Annexe 3

| FIP 01 | Fiche pratique | Version 3<br>Mars 2024 |
|---|---|---|

# Recueil des traits d'identité sur les documents étrangers

RÉSEAU DES RÉFÉRENTS RÉGIONAUX D'IDENTITOVIGILANCE

Réf : PTC/GSI/1/003/2

## LISTE DES CONTRIBUTEURS

V1-V2 :

- Mme Céline DESCAMPS Cellule régionale d'identitovigilance, GIP ESEA NA
- Mme Marie GUERRIER, AP-HP
- Dr Christine LECLERCQ, GRADeS (e-santé Occitanie)
- Dr Isabelle MARECHAL, CHU Rouen
- Mme Corinne MIGOT, cellule nationale d'identitovigilance, EFS
- Mme Christelle NOZIERE Cellule régionale d'identitovigilance, GIP ESEA NA
- Dr Manuela OLIVER, GRADeS PACA (ieSS)
- M. Loïc PANISSE, GRADeS Occitanie (e-santé Occitanie)
- Mme Nathalie PERREAUD, Cellule régionale d'identitovigilance, GIP ESEA NA
- M. Bertrand PINEAU, GRADeS IDF (SESAN)
- Dr Bernard TABUTEAU, Cellule régionale d'identitovigilance, GIP ESEA NA

V3 :

- Mme Zoé BOUDRY, GRADeS HDF
- Dr Arnaud ETIENNE, ARS Grand Est
- Mme Soizick GOUY, GRADeS PDL
- Mme Corinne MIGOT, cellule nationale d'identitovigilance, EFS
- Mme Christelle NOZIERE, GRADeS NA, ESEA
- Dr Manuela OLIVER, GRADeS PACA, ieSS
- Mme Sophie SADIKI, cellule régionale d'identitovigilance, EFS Occitanie

## NOTE DE VERSION

| Version n° | Date | Objet |
|---|---|---|
| 1 | Septembre 2020 | |
| 2 | Février 2022 | Modifications apportées aux différents volets du RNIV dans la version opposable publiée dans le cadre de l'arrêté du 27 mai 2021 portant approbation des modifications apportées au référentiel « Identifiant national de santé »<br>Ajout nouveaux exemples de documents d'identité<br>Ajout des précisions nécessaires à la compréhension des notions illustrées. |
| 3 | Mars 2024 | Prise en compte des évolutions du RNIV V2<br>Mise en valeur des règles générales qui ne sont pas répétées dans les exemples<br>Reformatage des exemples avec CAT spécifique uniquement. Suppression des noms utilisés et prénoms utilisés |

# SOMMAIRE


1 Introduction ..... 6
2 Principes d'identification des étrangers ..... 6
2.1 Variabilité des règles d'état civil ..... 6
2.2 Dispositifs d'identification à haut niveau de confiance ..... 6
2.3 Libellés des traits d'identité (exemple d'équivalences) ..... 7
2.4 Utilisation de la bande de codage MRZ ..... 7
2.4.1 Conditions d'utilisation ..... 7
2.4.2 Exemples ..... 8
2.5 Règles de saisie - Transcription des caractères spéciaux ..... 8
3 Règles d'enregistrement des traits relevés sur des titres étrangers ..... 9
3.1 Cas des noms et prénoms particulièrement longs ..... 9
3.2 Nom de naissance ..... 9
3.3 Nom utilisé ..... 10
3.4 Premier prénom ..... 11
3.5 Lieu de naissance ..... 11
3.6 Enregistrement de la date de naissance ..... 11
4 Exemples d'identités relevées à partir de titres étrangers ..... 12
4.1 Afghanistan (AFG) ..... 12
4.2 Afrique du sud (ZAF) /1 ..... 12
4.3 Afrique du sud (ZAF) /2 ..... 13
4.4 Albanie (ALB) ..... 13
4.5 Allemagne (DEU) /1 [Union européenne] ..... 13
4.6 Allemagne (DEU)/2 [Union européenne] ..... 14
4.7 Angola (AGO) ..... 14
4.8 *Arabie Saoudite (SAU)* ..... 15
4.9 Arménie (ARM) ..... 15
4.10 Australie (AUS) ..... 15
4.11 Autriche (AUT) /1 [Union européenne] ..... 16
4.12 Autriche (AUT) /2 [Union européenne] ..... 16
4.13 Belgique (BEL) [Union européenne] ..... 17
4.14 Bénin (BEN) ..... 17
4.15 Bulgarie (BGR) /1 [Union européenne] ..... 18
4.16 Bulgarie (BGR) /2 [Union européenne] ..... 18
4.17 Bulgarie (BGR) /3 [Union européenne] ..... 18
4.18 Cambodge (KHM) ..... 19
4.19 Canada (CAN) /1 ..... 19
4.20 Chine (CHN) ..... 19
4.21 Cité du Vatican (VAT) ..... 20
4.22 Comores (COM) ..... 20
4.23 Congo (République démocratique) /1 (COD) ..... 20
4.24 Congo (République démocratique) /2 (COD) ..... 21
4.25 Côte d'Ivoire (CIV) ..... 21
4.26 Croatie (HRV) /1 [Union européenne] ..... 21

4.27 Croatie (HRV) /2 [Union européenne] ..... 22
4.28 Danemark (DNK) [Union européenne] ..... 22
4.29 Djibouti (DJI) ..... 23
4.30 Égypte (EGY) ..... 23
4.31 Émirats arabes unis (ARE) /1 ..... 24
4.32 Émirats arabes unis (ARE) /2 ..... 24
4.33 Espagne (ESP)/1 [Union européenne] ..... 25
4.34 Espagne (ESP) /2 [Union européenne] ..... 25
4.35 Espagne (ESP) /3 [Union européenne] ..... 26
4.36 États-Unis d'Amérique(USA) /1 ..... 27
4.37 États-Unis d'Amérique (USA) /2 ..... 27
4.38 États-Unis d'Amérique (USA) /3 ..... 27
4.39 Finlande (FIN) /1 [Union européenne] ..... 28
4.40 Finlande (FIN) /2 [Union européenne] ..... 28
4.41 Géorgie (GEO) ..... 29
4.42 Grèce (GRC) [Union européenne] ..... 29
4.43 Guyana (GUY) ..... 29
4.44 Hongrie (HUN) /1 [Union européenne] ..... 30
4.45 Hongrie (HUN) /2 [Union européenne] ..... 30
4.46 Iran (IRN) [Union européenne] ..... 31
4.47 Iraq (IRQ) ..... 31
4.48 Irlande (IRL) [Union européenne] ..... 31
4.49 Italie (ITA) /1 [Union européenne] ..... 32
4.50 Italie (ITA) /2 [Union européenne] ..... 32
4.51 Italie (ITA) /3 [Union européenne] ..... 33
4.52 Japon (JPN) ..... 33
4.53 Luxembourg (LUX)/1 [Union européenne] ..... 34
4.54 Luxembourg (LUX)/2 [Union européenne] ..... 34
4.55 Maroc (MAR) ..... 34
4.56 Norvège (NOR) ..... 35
4.57 Nouvelle-Zélande (NZL) ..... 35
4.58 Ouzbekistan (UZB) ..... 36
4.59 Pays Bas (NDL) [Union européenne] ..... 36
4.60 Philippines (PHL) ..... 37
4.61 Pologne (POL)/1 [Union européenne] ..... 37
4.62 Pologne (POL)/2 [Union européenne] ..... 38
4.63 Portugal (PRT) /1 [Union européenne] ..... 38
4.64 Portugal (PRT) /2 [Union européenne] ..... 39
4.65 Portugal (PRT) /3 [Union européenne] ..... 40
4.66 Qatar (QAT) ..... 40
4.67 Roumanie (ROU) /1 [Union européenne] ..... 41
4.68 Roumanie (ROU) /2 [Union européenne] ..... 41
4.69 Roumanie (ROU) /3 [Union européenne] ..... 42
4.70 Royaume uni (GBR)/1 ..... 42
4.71 Royaume uni (GBR)/2 ..... 42

4.72 Sénégal (SEN) ..... 43
4.73 Soudan (SDN) ..... 43
4.74 Suède (SWE) /1 [Union européenne] ..... 44
4.75 Suède (SWE) /2[Union européenne] ..... 44
4.76 Suisse (CHE) /1 ..... 45
4.77 Suisse (CHE) /2 [Hors Union européenne, mais CNI valide] ..... 45
4.78 Thaïlande (THA) ..... 46
4.79 Turquie (TUR) ..... 46
4.80 Ukraine (URK) ..... 46
4.81 Ukraine (UKR) /2 ..... 47
4.82 Russie (RUS) ..... 48
5 ANNEXE 1 : Codes ISO et INSEE des pays (Date de publication : 07/10/2021) ..... - 49 -
6 ANNEXE 2 - Exemple de table de correspondance caractères cyrilliques vs caractères latins ..... 54
7 ANNEXE 3 : Modèle de fiche Pays ..... 55
7.1 Pays (ISO) ..... 55

# 1 Introduction

L'application des règles d'identitovigilance est parfois compliquée lors de la présentation de pièces d'identité d'origine étrangère. Cette fiche, qui propose d'étudier les modalités pratiques de recueil des traits d'identités à partir d'exemples concrets ou d'identités fictives, a été réalisée à partir d'un travail initié par le Centre hospitalier universitaire de Bordeaux et l'Établissement français du sang Nouvelle-Aquitaine. Un groupe de travail composé de référents régionaux a enrichi et complété ce travail en tenant compte des exigences du Référentiel National d'Identitovigilance (RNIV).
Les règles générales du RNIV ne sont pas rappelées ici.
Ce document est susceptible d'évoluer au gré des expériences partagées par les professionnels concernés.

# 2 Principes d'identification des étrangers

## 2.1 Variabilité des règles d'état civil

Pour les personnes nées à l'étranger, la procédure d'identification en France relève du Service administratif national d'identification des assurés (SANDIA) et se fonde sur des dispositifs d'état civil nationaux par nature hétérogènes quant à leur formalisme juridique et à leur fiabilité. Les pièces d'identité et d'état civil fournies à l'appui des demandes d'identification transmises au SANDIA présentent donc souvent des particularités par comparaison aux pièces françaises, ce qui rend leur vérification plus complexe. De plus, ces documents sont souvent rédigés en langue étrangère et nécessitent donc d'être traduits.
Les particularités d'identification des étrangers concernent principalement les traits correspondant à leurs nom(s) et prénom(s). Ces difficultés conduisent parfois à l'impossibilité pour les services d'état-civil ou d'assurance maladie de renseigner le champ dédié au nom de naissance sur les bases d'identités nationales, lequel reste vide ou comporte une mention de type « sans nom patronymique » (SNP), sans pour autant qu'il s'agisse d'une anomalie puisque certains pays admettent que le seul prénom suffit à établir l'identité. Ce cas de figure ne concerne toutefois qu'un nombre très limité de situations[1].

## 2.2 Dispositifs d'identification à haut niveau de confiance

**Les dispositifs officiels à haut niveau de confiance qui permettent de recueillir et qualifier une identité sont :**
- **Le Passeport français ou étranger ;**
- **La Carte Nationale d'Identité de l'Union européenne (UE), de la Suisse, du Liechtenstein, de la Norvège, de l'Islande, du Vatican ainsi que des Principautés de Monaco et Andorre et de la république de Saint Marin**2 **;**
- **Le Titre de séjour français ;**

À titre d'information, on peut trouver un grand nombre de spécimens de documents d'identité de tous les pays dont sont tirés la majorité de nos exemples :
- Sur le registre des documents d'identité européens : Council of the European Union - PRADO
- Sur le site de la Police nationale des Pays-Bas : https://www.edisontd.nl/.

Il arrive qu'une partie des informations d'état civil soit affichée au verso de la carte nationale d'identité ou sur la deuxième page du passeport : il est alors nécessaire de conserver le recto et le verso d'une copie numérique de pièce d'identité.

[1] Rapport Lutte contre les fraudes aux prestations sociales (Communication à la commission des affaires sociales du Sénat) Septembre 2020

[2] Bien que ces Etats ne fassent pas partie de l'Union Européenne, leurs ressortissants peuvent voyager en France en s'identifiant uniquement avec leur carte nationale d'identité.

En cas de discordances sur les pièces d'identité présentées à haut niveau de confiance :
- en présence de l'usager ou son représentant : demander à l'usager d'indiquer **la pièce correcte** et l'inciter à la **présenter systématiquement**
- en l'absence de l'usager ou de ses représentants, privilégier dans l'ordre le passeport, la carte nationale d'identité puis le titre de séjour, quelle que soit la date de validité des documents.

## 2.3 Libellés des traits d'identité (exemple d'équivalences)

| Français | Nom (de naissance) | Prénom | Date de naissance |
|---|---|---|---|
| Anglais | Surname / Last name/Name | Given name / First name/Name | Date of birth |
| Allemand | Geburtsname | Vorname | Geburtsdatum |
| Croate | Ime | Prezime | Datum rodenja |
| Espagnol | Primer *et* segundo apellidos | Nombre | Fecha de nacimiento |
| Finnois | Sukunimi | Etunimet | Syntymâaika |
| Italien | Cognome | Nome | Date di nascita |
| Portugais | Apelido(s) | Nome(s) | Data de nascimento |
| Suédois | Efternamn | Förnamn | Födelsedatum |

Remarques :
Dans certains pays, « postname » peut correspondre soit au nom de naissance, soit au prénom.
Lieu de naissance : Place of birth
Date de début de validité : Date of issue
Date de fin de validité : Date of expiry

## 2.4 Utilisation de la bande de codage MRZ

### 2.4.1 Conditions d'utilisation

En cas de difficulté de lecture/lisibilité des traits d'identité de la pièce d'identité, il est parfois possible de s'aider de la bande « MRZ », zone codée située en bas de tout document aux normes OACI (Organisation de l'Aviation Civile Internationale),
Les éléments qui composent la bande « MRZ » sont le plus souvent présentés dans le même ordre :

1. Type de document d'identité sur un ou plusieurs caractères :

« P » ou « PO » ou « PI » ou « PV » ou « PP » avec ou sans chevron indique Passeport :
« I » ou « ID » indique CNI,
« TS » pour Titre de Séjour

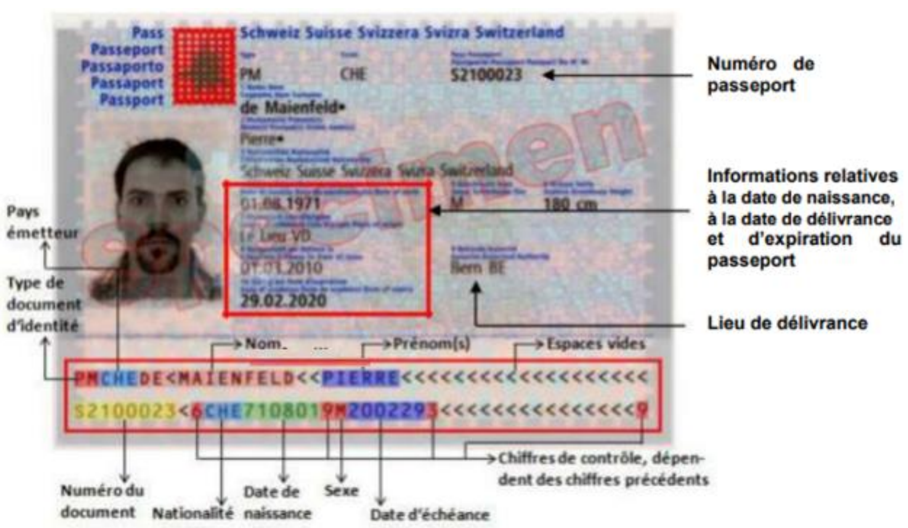
2. Pays (code ISO sur 1, 2 ou 3 caractère - Cf Annexe 1, chapitre 5) émetteur de la pièce d'identité
3. Nom d'identification (nom de naissance ou d'usage selon les pays)
4. Prénom(s) sur longueur limitée et donc parfois tronqué(s).

**Les chevrons (<) étant simplement la transcription directe du nombre de caractères non alphabétiques dans les zones de saisie de l'état civil comme la virgule ou l'espace, ce ne sont pas des éléments fiables de détermination des traits d'identité mais une aide à la lisibilité de ces derniers.**

### 2.4.2 Exemples

| Cartouche | Transcription |
|---|---|
| P<D<<MUSTERMANN<<ERIKA<<<<br>POD<<MUSTERMANN<<ERIKA<<<<<< | Type document : P ou PO (Passeport)<br>Pays : D (Allemagne)<br>Nom : MUSTERMAN<br>Prénom(s) : ERIKA |
| P<GRCELLINAS<<GEORGIOS<<<<<<<<< | Type document : P (Passeport)<br>Pays : GRC (Grèce)<br>Nom : ELLINAS<br>Prénom(s) : GEORGIOS |
| P<QATYOUSEF<<FAHAD<ABDURAHMAN<AHMAD<<<<<<<<< | Type document : P (Passeport)<br>Pays : QAT (QATAR)<br>Nom : YOUSEF<br>Prénom(s) : FAHAD ABDURAHMAN AHMAD |
| P<CODKEMBEPA<<BRUNO<DEBRUNS<LLUNGA<<<<<<<<<<< | L'ordre des traits d'identité peut parfois varier suivant les pays :<br>Type document : P (Passeport)<br>Pays : COD (REP.DEM. DU CONGO)<br>Nom de naissance : KEMBEPA<br>Prénom(s) : BRUNO DEBRUNS<br>Nom utilisé : LLUNGA |
| Marie-Line,Lucette<br>transcrit<br><<MARIE<LINE<LUCETTE<< | Prénom(s) : MARIE-LINE LUCETTE<br>Le premier prénom n'est pas déduit depuis les chevrons (une virgule sans espace= 1 chevron), mais bien en première intention dans le corps du document |
| Nom/Surname<br>DRE EPS N'D<br>Prénoms/Given names<br>JOSEPHINE<br>transcrit<br>P<CIVDRE <EPS <ND <<JOSEPHINE< | Type document : P (Passeport)<br>Pays : CIV (Côte d'Ivoire)<br>Nom : DRE... EPS ND...<br>=> Nom de naissance DRE...<br>=> Nom utilisé ND.... Si utilisé dans la vie courante. EPS ne doit pas être retranscris<br>Prénom(s) : JOSEPHINE |

Exception pratique : si la pièce est illisible en dehors de la zone des chevrons, c'est bien sûr celle-ci qui sera exploitée. Ne pas retranscrire les abréviations détaillées dans le chapitre "Nom de naissance". L'identité doit rester au statut d'*identité provisoire* tant qu'elle ne peut pas être validée avec un document lisible. Exemple :




## 2.5 Règles de saisie - Transcription des caractères spéciaux

La règle est de transformer les caractères alphabétiques spéciaux en majuscules non accentuées.
Exemples : È à E ; Ø à O ; Å à A ; Ü à U ; Œ à OE ; etc. Cas particulier : ß (eszett allemand) doit être transcrit SS

Remarque : cette règle prévaut même si la zone MRZ en bas du document de certains pays comporte une traduction phonétique différente. Par exemple : MŰLER, codé MUELER en bas d'un passeport bulgare, est à enregistrer comme MULER.
Il n'est pas possible de recenser dans ce document l'ensemble des alphabets existants. Vous trouverez en annexe 2 (chapitre 6) la transcription de l'alphabet cyrillique en alphabet latin. En cas de difficulté à identifier une transcription, vous pouvez solliciter votre référent local ou régional.

# 3 Règles d'enregistrement des traits relevés sur des titres étrangers

## 3.1 Cas des noms et prénoms particulièrement longs

Lorsque le nom de naissance affiché sur la pièce est inhabituellement long (ex : ROSSINI DEL MONTE PIU LUNGO DI QUARANTA), il peut être raccourci par l'usager lorsqu'il l'utilise dans la vie courante (ex : ROSSINI DEL MONTE). Ce nom raccourci peut être saisi dans le champ nom utilisé.
La même politique peut être appliquée au prénom.

## 3.2 Nom de naissance

Dans certains pays, le nom de naissance peut disparaître du dispositif d'identification au profit du nom utilisé. C'est le cas des pays du Commonwealth[3] mais aussi de certains pays d'Europe de l'Est (Albanie, Arménie, Croatie, Kosovo, Russie, Serbie, etc.). Ainsi, l'usager peut présenter un passeport mentionnant un seul nom, qui ne sera pas le nom de naissance mais le nom d'usage. Dans ces situations, il est essentiel de rechercher le nom de naissance auprès de l'usager.

La notion même de nom de naissance n'est pas toujours claire pour les usagers étrangers, pour des raisons culturelles par exemple. Cette difficulté peut aboutir à une mauvaise compréhension de la question par l'usager, et de fait une mauvaise réponse. Il est important d'apprécier la compréhension de l'usager et d'adapter les questions posées.

**Cas d'un usager (ou ses accompagnants) interrogeable : enregistrer le nom de naissance par les moyens suivants :**
**Nom de naissance absent de la pièce d'identité**

1. **Solliciter l'usager**
   - Poser la question « quel est votre nom de naissance ? »
   - Reformuler « quel est le nom de votre père ? quel est le nom que vous portiez étant enfant ? »
2. Demander si l'usager possède un **autre document présentant le nom de naissance** (acte de naissance, attestation carte vitale, carte de mutuelle, etc.)
3. Prendre en compte **les dires de l'usager (lui faire épeler/écrire si besoin)**

**Emplacement inconnu du nom de naissance sur la pièce d'identité**

- **Solliciter l'usager** (demander l'emplacement)

**Dans la situation rare, où aucune information ne peut être apportée par l'usager (ininterrogeable) ou ses accompagnants, le champ nom de naissance sera enregistré avec le nom porté sur le document présenté. La situation devra être réglée dès que possible avec les différents acteurs impliqués, qui doivent être informés de la mise à jour du dossier.**

3 Les membres du Commonwealth sont : Afrique du Sud, Antigua-et-Barbuda, Australie, Bahamas, Bangladesh, Barbade, Belize, Botswana, Brunei, Cameroun, Canada, Chypre, Dominique, Eswatini (ex-Swaziland), Fidji, Gabon, Gambie, Ghana, Grenade, Guyana, Inde, Jamaïque, Kenya, Kiribati, Lesotho, Malaisie, Malawi, Maldives, Malte, Maurice, Mozambique, Namibie, Nauru, Nigeria, Nouvelle-Zélande, Ouganda, Pakistan, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Royaume-Uni, Rwanda, Sainte-Lucie, Saint Kitts-et-Nevis, Saint-Vincent et les Grenadines, Salomon (Îles), Samoa, Seychelles, Sierra Leone, Singapour, Sri Lanka, Tanzanie, Togo, Tonga, Trinité-et-Tobago, Tuvalu, Vanuatu, Zambie.

Exemple : madame SOJLI née HAS. Se fait appeler Mme SOJLI.

| Pièce haut niveau de confiance présentée | Pièce complémentaire | Saisie des traits |
|---|---|---|
| Nom de naissance : HAS<br>Nom d'usage/utilisé : SOJLI | Inutile | Nom de naissance : HAS<br>Nom utilisé : SOJLI |
| Pas de nom de naissance<br>Nom d'usage/utilisé : SOJLI | Nom de naissance : HAS | Nom de naissance : HAS<br>Nom utilisé : SOJLI |
| Pas de nom de naissance<br>Nom d'usage/utilisé : SOJLI<br>Patient interrogeable | Non fournie | Nom de naissance : HAS<br>Nom utilisé : SOJLI<br>Commentaire : nom de naissance décliné par l'usager |
| Pas de nom de naissance<br>Nom d'usage/utilisé : SOJLI<br>Patient non interrogeable | Non fournie | Nom de naissance : SOJLI<br>Nom utilisé : vide<br>Commentaire : patient non interrogeable ; doute sur le nom de naissance |

Le nom de naissance peut aussi parfois être trouvé au verso de certaines pièces d'identité ou sur un autre titre officiel d'identité de l'usager.
Ne pas enregistrer les abréviations utilisées par certains pays concernant :

- le titre universitaire (ex : « DR » pour « Docteur »),
- la mention utilisée ou placée avant le nom de naissance (ex : « GEB » pour *geboren*, c'est à dire « né(e) » en allemand).
- l'abréviation « EPS » abréviation pour épouse, qui sert à différencier le nom d'usage (à mettre dans nom utilisé) du nom de naissance ainsi que « e/v »-« w/v»-« g/v » mots clés pour les pays bas (« épouse de »-« veuve de »-« divorcée de »).

## 3.3 Nom utilisé

Ce champ est destiné à permettre l'enregistrement du nom utilisé par l'usager dans la vie courante.
Il peut être renseigné à partir du nom d'usage mentionné sur certaines pièces d'identité s'il est effectivement porté dans la vie courante.
L'enregistrement d'un nom porté mais non mentionné dans un document d'identité à haut niveau de confiance est autorisé dans le champ *nom utilisé* sous réserve que la structure ait validé cette possibilité.

## 3.4 Premier prénom

- Le premier prénom peut être simple (un seul vocable) ou composé (plusieurs vocables).
- La virgule, lorsqu'elle existe, caractérise la fin du prénom.
- Le tiret, lorsqu'il existe, caractérise un prénom composé des 2 vocables liés par le tiret.
- En l'absence de virgule entre les vocables et lorsque 2 vocables sont séparés par un espace, le prénom peut être simple ou composé des vocables séparés par un espace. L'ordre des vocables ne peut toutefois pas être modifié.

La détermination du premier prénom peut parfois être plus complexe : si de nombreux prénoms français composés se caractérisent par l'utilisation d'un tiret[4], les prénoms composés étrangers ne comportent en général pas de tiret ou peuvent contenir une particule de liaison.

Exemples 1 : "de" ou "de la " ou "dos" ou "de los", Ben, M, A, Ould
=> Maria Del Carmen, Maria De Los Angeles, Juan De Dios, Rocio Del Pilar, Manuel De Jesus, Ben Abbou, Ben Abdallah, Bun Fang, Ould Amar, M Hamed, Nour El Houda, etc.

Exemples 2 : Thi, Van, Bun, Bin, Binti, Bent, etc.
=> Thi Hong Hoa, Thi Thu Huong, Thi Kim Anh, Van Anh,etc.

**Afin de faciliter l'identification du premier prénom d'état civil, qu'il soit simple ou composé, il faut en première intention en demander la confirmation auprès de l'usager ou de ses accompagnants.**

**En cas d'urgence dans la gestion d'un dossier, sans possibilité d'interroger le patient ou un de ses accompagnants, enregistrer dans le champ premier prénom le premier vocable, ou les deux premiers si le premier ne contient qu'une lettre (ex : « M Hamed » ...).**

**La situation devra être réglée dès que possible avec les différents acteurs impliqués, qui doivent être informés de la mise à jour du dossier.**

## 3.5 Lieu de naissance

Le lieu de naissance à enregistrer pour un étranger est le code officiel géographique (COG) de son pays. Il n'est pas toujours indiqué sur le document d'identité ; dans ce cas, il est recommandé de demander à l'usager de confirmer son pays de naissance.
Les COG peuvent évoluer dans le temps et peuvent donc être différents entre le COG présent dans le matricule INS et celui proposé par le logiciel. L'INSEE fournit la liste des COG pays et territoires étrangers.[5].
Pour les étrangers nés en France, saisir le code INSEE de la commune française de naissance (le NIR est généré lors de la naissance).

## 3.6 Enregistrement de la date de naissance

Elle est le plus souvent sous le format JJ/MM/AAAA.
Si des éléments sont inconnus, il faut respecter les règles décrites dans le RNIV 1 :

- si seul le jour est inconnu, il est remplacé par le premier jour du mois (01/MM/AAAA) ;
- si seul le mois n'est pas connu, il est remplacé par le premier mois de l'année (JJ/01/AAAA) ;
- si le jour ET le mois ne sont pas connus, il faut saisir la date du 31 décembre de l'année de naissance[6](31/12/AAAA)
- si l'année n'est pas connue précisément, on utilise l'année ou la décennie estimée ;
- si la date de naissance est inconnue, on enregistre 31/12 et une année ou décennie compatible avec l'âge annoncé ou estimé, par exemple 31/12/1970

[4] Sans que cela ait un caractère obligatoire

[5] https://www.insee.fr/fr/information/2028273#titre-bloc

[6] Cette consigne n'est pas applicable pour un enfant < 1 an hospitalisé (date d'entrée de prise en charge est antérieure à la date de naissance). Il est recommandé alors d'estimer approximativement le mois de naissance (01/mm/AAAA).

# 4 Exemples d'identités relevées à partir de titres étrangers

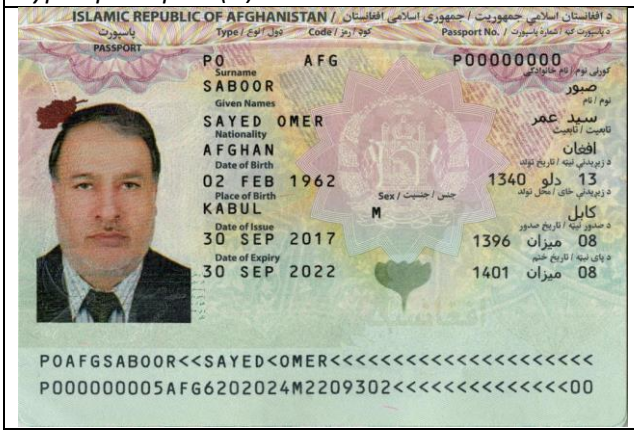
Principes généraux :

- En fonction du pays et du titre d'identité associé, un symbole rappelle s'il est possible d'attribuer le statut *Identité validée* à l'identité numérique (●) ou si ce n'est pas le cas (●).
- Les règles générales précédemment énoncées ne sont pas rappelées dans les exemples.
- Les informations relatives au nom utilisé et au prénom utilisé ne sont pas mentionnées dans les exemples sauf cas particuliers attachés à l'interprétation de la pièce présentée.
- Le code pays ISO est indiqué entre () dans le titre du chapitre
- Les exemples présentés dans ce chapitre affichent un titre d'identité – factice ou anonymisé – et donnent des clés pour déterminer les différents traits à enregistrer selon les règles du RNIV et règles spécifiques lorsqu'elles existent
- <u>Les exemples ne peuvent couvrir tous les cas de figure :</u>
  - un ou plusieurs vocables pour les prénoms, personne portant un nom utilisé différent du nom de naissance, une personne portant un prénom utilisé différent du premier prénom...
  - Les versions de pièces d'identité évoluent régulièrement, et ne peuvent toutes être représentées

**L'usager doit être acteur de son identification. Il doit être sollicité chaque fois que nécessaire pour contribuer à la détermination de certains traits.**

## 4.1 Afghanistan (AFG)

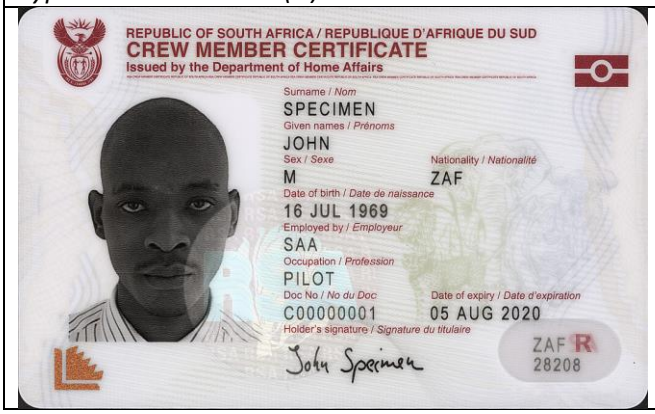
*Type : passeport (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | SABOOR | |
| **Prénom(s)** | SAYED OMER | |
| **1er prénom** | SAYED | L'usager confirme son premier prénom SAYED. |
| **Date de naissance** | 02/02/1962 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99212 | 99212 (Afghanistan) |

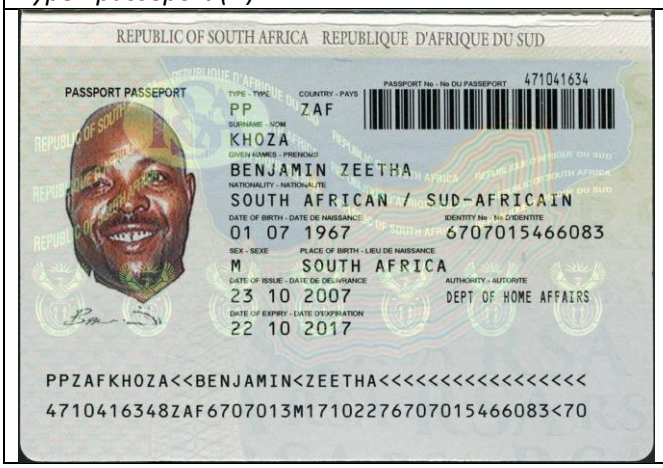
## 4.2 Afrique du sud (ZAF) /1

*Type : carte d'identité (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | SPECIMEN | |
| **Prénom(s)** | JOHN | |
| **1er prénom** | JOHN | |
| **Date de naissance** | 16/07/1969 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99303 | 99303 (Afrique du sud) |

## 4.3 Afrique du sud (ZAF) /2

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | KHOZA | |
| | **Prénom(s)** | BENJAMIN ZEETHA | |
| | **1er prénom** | BENJAMIN | L'usager confirme son premier prénom BENJAMIN |
| | **Date de naissance** | 01/07/1967 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99303 | 99303 (Afrique du sud) |



## 4.4 Albanie (ALB)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | SOJLI | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. L'usager confirme son nom de naissance |
| | **Prénom(s)** | MONIKA | |
| | **1er prénom** | MONIKA | |
| | **Date de naissance** | 21/02/1981 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99125 | 99125 (Albanie) |



## 4.5 Allemagne (DEU) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| La législation allemande prévoit que le passeport précise les : nom utilisé, nom de naissance, *Prénoms* et titre du titulaire | **Nom de naissance** | GABLER | Ne pas enregistrer : « GEB. » qui signifie « née » « DR » c'est à dire « Docteur » Le nom de naissance n'est pas retenu dans les chevrons |
| | **Nom utilisé** | MUSTERMANN | L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | ERIKA | |
| | **1er prénom** | ERIKA | |
| | **Date de naissance** | 12/08/1964 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99109 | 99109 (Allemagne) |

## 4.6 Allemagne (DEU)/2 [Union européenne]

<table>
<tr><th>Type : carte d'identité (●)</th><th>Champ</th><th>Valeur</th><th>Commentaire</th></tr>
<tr><td rowspan="7">La carte nationale d'identité allemande précise : nom utilisé, nom de naissance, Prénoms et titre du titulaire. Contient un recto et verso<br>En fonction de la date d'édition, le nom utilisé est :<br>- identifié par ligne dédiée (2020)<br>
<br>- ou identifiée par mot clé (2010)<br>
<br>
</td>
<td>Nom de naissance</td><td>GABLER</td><td>Ne pas enregistrer :<br>« GEB. » qui signifie « née »<br>« DR » c'est à dire «Docteur»<br>Le nom de naissance n'est pas retenu dans les chevrons</td></tr>
<tr><td>Nom utilisé</td><td>MUSTERMANN</td><td>L'usager confirme son nom utilisé</td></tr>
<tr><td>Prénom(s)</td><td>ERIKA</td><td></td></tr>
<tr><td>1er prénom</td><td>ERIKA</td><td></td></tr>
<tr><td>Date de naissance</td><td>12/08/1964</td><td></td></tr>
<tr><td>Sexe</td><td>F</td><td></td></tr>
<tr><td>COG Lieu de naissance.</td><td>99109</td><td>99109 (Allemagne)</td></tr>
</table>

## 4.7 Angola (AGO)

<table>
<tr><th>Type : passeport (●)</th><th>Champ</th><th>Valeur</th><th>Commentaire</th></tr>
<tr><td rowspan="6">
</td>
<td>Nom de naissance</td><td>NATI</td><td></td></tr>
<tr><td>Prénom(s)</td><td>JOSEFINA<br>LUKENI<br>MARIA</td><td></td></tr>
<tr><td>1er prénom</td><td>JOSEFINA</td><td>L'usager confirme son premier prénom JOSEFINA</td></tr>
<tr><td>Date de naissance</td><td>22/04/1985</td><td></td></tr>
<tr><td>Sexe</td><td>F</td><td></td></tr>
<tr><td>COG Lieu de naissance.</td><td>99395</td><td>99395 (Angola)</td></tr>
</table>

## 4.8 *Arabie Saoudite (SAU)*

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.<br> <br> | **Nom de naissance** | ALHASSUN | Le nom de naissance est placé avant la virgule et visible dans les chevrons (norme OACI, cf. paragraphe chevrons) |
| | **Prénom(s)** | SAAD MOHAMMED M | Saisir tous les caractères des prénoms |
| | **1er prénom** | SAAD | L'usager confirme son premier prénom SAAD |
| | **Date de naissance** | 20/11/1979 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | *99201* | *99201 (Arabie Saoudite)* |

## 4.9 Arménie (ARM)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| <br> | **Nom de naissance** | ANDRA | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport.<br>Ne disposant pas d'autre justificatif, l'usager écrit son nom de naissance ANDRA |
| | **Nom utilisé** | KLAYA | L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | ADRINE | |
| | **1er prénom** | ADRINE | |
| | **Date de naissance** | 13/07/1980 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99252 | 99252 (Arménie) |

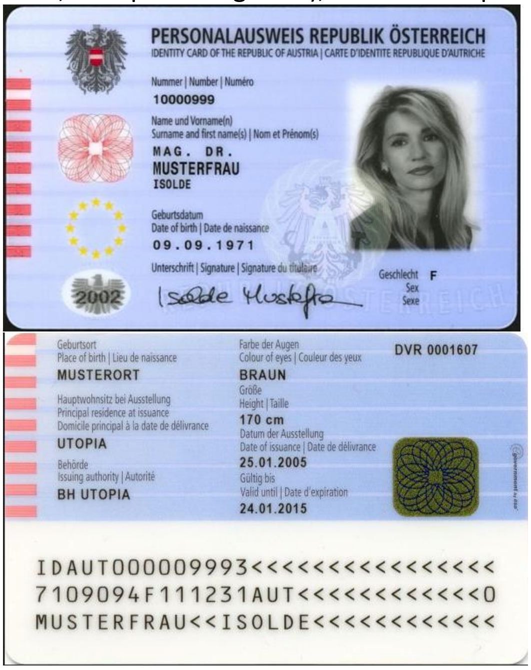
## 4.10 Australie (AUS)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| <br> | **Nom de naissance** | CITIZEN | Comme la plupart des pays du Commonwealth, le nom de naissance n'est pas toujours indiqué sur la pièce d'identité. L'usager confirme son nom de naissance |
| | **Prénom(s)** | JANE | |
| | **1er prénom** | JANE | |
| | **Date de naissance** | 07/06/1984 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99501 | 99501 (Australie) |

## 4.11 Autriche (AUT) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | MUSTERFRAU | Ne pas enregistrer « MAG. » qui correspond à un grade universitaire. |
| | **Prénom(s)** | MARIA MANUELA | |
| | **1<sup>er</sup> prénom** | MARIA | L'usager confirme son premier prénom MARIA |
| | **Date de naissance** | 01/01/1978 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99110 | 99110 (Autriche) |

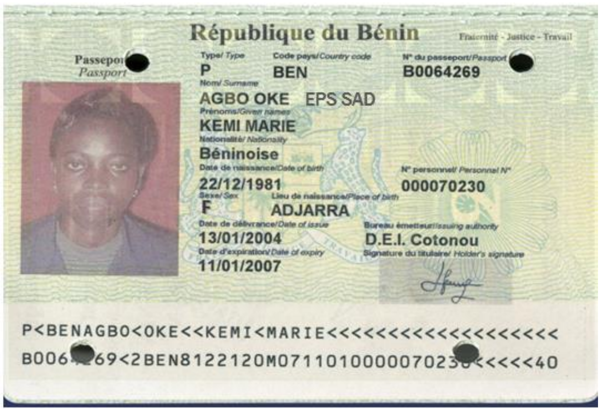
## 4.12 Autriche (AUT) /2 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Sont notés dans l'ordre : le titre universitaire («MAG. DR », à ne pas enregistrer), le nom et le prénom.  | **Nom de naissance** | MUSTERFRAU | Ne pas enregistrer « MAG. DR. » qui correspond à un grade universitaire. |
| | **Prénom(s)** | ISOLDE | |
| | **1<sup>er</sup> prénom** | ISOLDE | |
| | **Date de naissance** | 09/09/1971 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99110 | 99110 (Autriche) |

## 4.13 Belgique (BEL) [Union européenne]

| *Type :* carte d'identité (●) | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | SPECIMEN | Seul le nom de naissance apparaît sur la carte d'identité. |
| | **Nom utilisé** | | Le nom d'usage, lorsqu'il existe, est mentionné sur le passeport. Il peut alors être ajouté dans le champ Nom utilisé s'il est utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | DIANE LOUISA B | Le 3ème prénom, lorsqu'il existe, est toujours abrégé avec 1ère lettre uniquement. Il devra être saisi dans le champ « liste des prénom(s)" uniquement |
| | **1er prénom** | DIANE | L'usager confirme son premier prénom DIANE |
| | **Date naissance** | 01/01/1994 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99131 | 99131 (Belgique) |

## 4.14 Bénin (BEN)

| *Type : passeport* (●) | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|   | **Nom de naissance** | AGBO OKE | Ne pas enregistrer « EP. » qui signifie « épouse » mais donne des indications pour identifier le nom de naissance et le nom utilisé |
| | **Nom utilisé** | SAD | L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | KEMI MARIE | |
| | **1er prénom** | KEMI | L'usager confirme son premier prénom KEMI |
| | **Date de naissance** | 22/12/1981 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99327 | 99327 (Bénin) |

## 4.15 Bulgarie (BGR) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | IVANOVA | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. L'usager confirme son nom de naissance IVANOVA |
| | **Prénom(s)** | MARITSA RADNEVA | |
| | **1er prénom** | MARITSA | L'usager confirme son premier prénom MARITSA |
| | **Date de naissance** | 01/08/1985 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99111 | 99111 (Bulgarie) |



## 4.16 Bulgarie (BGR) /2 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | IVANOVA | L'usager confirme son nom de naissance IVANOVA Il ne faut pas enregistrer le trait « *Father's name* » qui signifie prénom du père |
| | **Prénom(s)** | MARITSA RADNEVA | |
| | **1er prénom** | MARITSA | L'usager confirme son premier prénom MARITSA |
| | **Date de naissance** | 01/08/1985 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99111 | 99111 (Bulgarie) |



## 4.17 Bulgarie (BGR) /3 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | GELOVA | L'usager confirme son nom de naissance GELOVA, premier vocable |
| | **Nom utilisé** | AVKOVICH | L'usager confirme son nom utilisé AVKOVICH, deuxième vocable |
| | **Prénom(s)** | LENCHE | |
| | **1er prénom** | LENCHE | |
| | **Date nais.** | 15/06/1985 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99111 | 99111 (Bulgarie) |

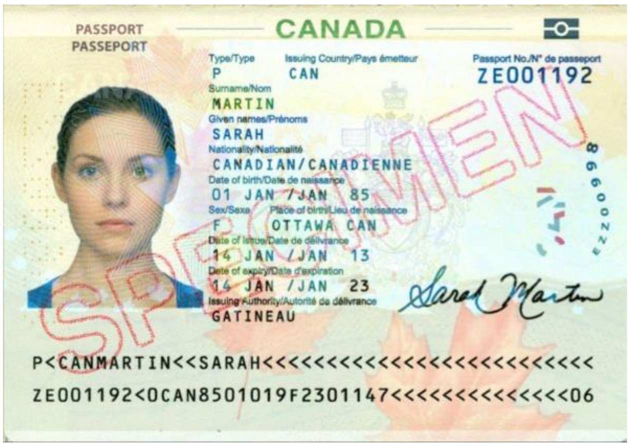
## 4.18 Cambodge (KHM)

*Type : passeport (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | PHANNA | |
| **Prénom(s)** | MUNNYCHAN | |
| **1er prénom** | MUNNYCHAN | |
| **Date de naissance** | 23/07/1994 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99234 | 99234 (Cambodge) |

## 4.19 Canada (CAN) /1

*Type : passeport (●)*




| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | MARTIN | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport.<br>L'usager confirme son nom de naissance MARTIN |
| **Prénom(s)** | SARAH | |
| **1er prénom** | SARAH | |
| **Date de naissance** | 01/01/1985 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | *99401* | *99401 (Canada)* |

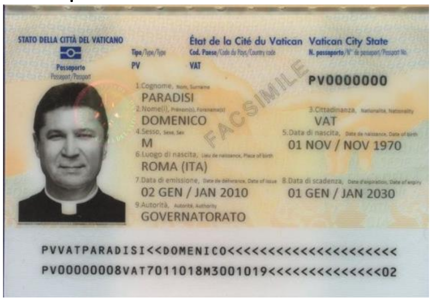
## 4.20 Chine (CHN)

*Type : passeport (●)*

Le nom puis le prénom sont sur la même ligne, séparés par une virgule.
Le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.

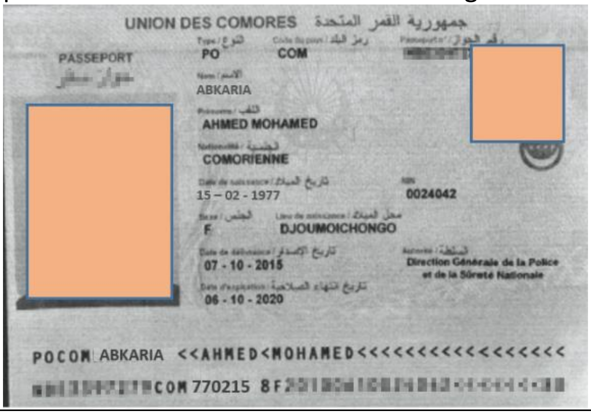
| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | ZHENGJIAN | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport.<br>L'usager confirme son nom de naissance ZHENGJIAN |
| **Prénom(s)** | YANGBEN | |
| **1er prénom** | YANGBEN | |
| **Date de naissance** | 29/10/1983 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99216 | 99216 (Chine) |

## 4.21 Cité du Vatican (VAT)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| La Carte Nationale d'Identité de l'état du Vatican est aussi un dispositif à haut niveau de confiance  | **Nom de naissance** | PARADISI | |
| | **Prénom(s)** | DOMENICO | |
| | **1er prénom** | DOMENICO | |
| | **Date de naissance** | 01/11/1970 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99129 | 99129 (Vatican) |



## 4.22 Comores (COM)

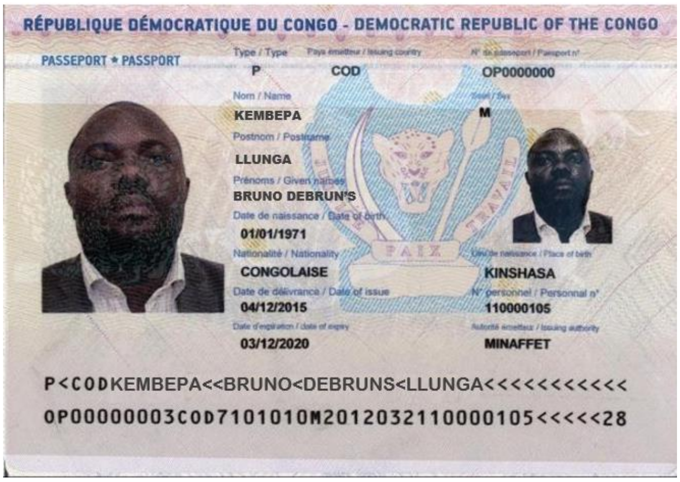
| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Il y a historiquement des ambiguïtés sur la définition des noms et prénoms aux Comores : parfois inversés. Le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.  | **Nom de naissance** | AHMED MOHAMED | L'usager confirme son nom de naissance. Les chevrons transcrivent ce qui est dans la zone « Name » qui n'est pas forcément le nom de l'usager, mais son prénom |
| | **Prénom(s)** | ABKARIA | |
| | **1er prénom** | ABKARIA | |
| | **Date de naissance** | 15/02/1977 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99397 | 99397 (Comores depuis 1975) |



## 4.23 Congo (République démocratique) /1 (COD)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Le Post Name, créé en 1970 en RDC, désigne le deuxième nom affecté à une personne à sa naissance (différent du nom de naissance) et différent du nom d'usage. Son utilisation a été supprimée en 1990 mais les pratiques persistent parfois. Pourra être absent dans d'autres pièces d'identité. | **Nom de naissance** | KAPALAGONYA | |
| | **Nom utilisé** | SILOKA | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | HERCULE | |
| | **1er prénom** | HERCULE | |
| | **Date de naissance** | 16/11/1983 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99312 | 99312 (Congo (République démocratique)) |

## 4.24 Congo (République démocratique) /2 (COD)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | KEMBEPA | |
| | **Nom utilisé** | LLUNGA | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | BRUNO DEBRUN'S | |
| | **1er prénom** | BRUNO DEBRUN'S | L'usager confirme son premier prénom BRUNO DEBRUN'S |
| | **Date de naissance** | 01/01/1971 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99312 | 99312 (Congo (République démocratique)) |

## 4.25 Côte d'Ivoire (CIV)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | KOFFI | L'abréviation « EPS » indique les zones respectives des nom de naissance et nom utilisé à renseigner. Le mot clé n'est pas à saisir dans l'identité |
| | **Nom utilisé** | N'DIAYE | L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | N'GUESSAN NINA | |
| | **1er prénom** | N'GUESSAN | L'usager confirme son premier prénom N'GUESSAN |
| | **Date naissance** | 31/01/1982 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99326 | 99326 (Côte d'Ivoire) |

## 4.26 Croatie (HRV) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | ZAGRADA | L'usager confirme son nom de naissance |
| | **Prénom(s)** | MARIA | |
| | **1er prénom** | MARIA | |
| | **Date de naissance** | 25/12/1982 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99119 | 99119 (Croatie) |

## 4.27 Croatie (HRV) /2 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | ZAGRADA | L'usager |
| **Prénom(s)** | MARIA | |
| **1er prénom** | MARIA | |
| **Date de naissance** | 25/11/1979 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99119 | 99119 (Croatie) |

## 4.28 Danemark (DNK) [Union européenne]

*Type : passeport (●)*

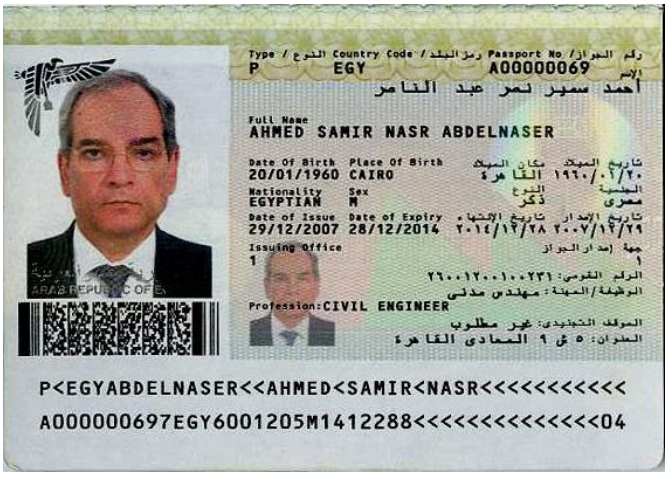
| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | OSTERGARD | La règle est de transformer les caractères alphabétiques spéciaux en majuscules non accentuées. Cette règle prévaut même si la zone MRZ en bas du document de certains pays comporte une traduction phonétique différente. Ici, enregistré « A » et non « AA » |
| **Prénom(s)** | HANNE KRISTINE | |
| **1er prénom** | HANNE | L'usager confirme son premier prénom HANNE |
| **Date de naissance** | 09/06/1985 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99101 | 99101 (Danemark) |

## 4.29 Djibouti (DJI)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager | **Nom de naissance** | HOUMED KAMIL | L'usager confirme son nom de naissance HOUMED KAMIL |
| | **Prénom(s)** | HASNA | L'usager confirme son prénom HASNA |
| | **1er prénom** | HASNA | |
| | **Date de naissance** | 20/11/1970 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99399 | 99399 (Djibouti) |

## 4.30 Égypte (EGY)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager | **Nom de naissance** | ABDELNASER | Les Égyptiens ne portant que des prénoms (personnel + du père + du grand-père + l'arrière-grand-père), c'est le dernier qui devient le nom de naissance à enregistrer (il succède au code du pays dans la partie basse du passeport dans la bande MRZ) |
| | **Prénom(s)** | AHMED SAMIR NASR | Pour le champ "prénom(s)", il faut enregistrer l'ensemble des prénoms sauf le nom de naissance. |
| | **1er prénom** | AHMED | L'usager confirme son premier prénom AHMED |
| | **Date de naissance** | 20/01/1960 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99301 | 99301 (Egypte) |



## 4.31 Émirats arabes unis (ARE) /1

<table>
<tr><th>Type : passeport (●)</th><th>Champ</th><th>Valeur</th><th>Commentaire</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l’usager.<br>
</td><td>Nom de naissance</td><td>ALSAEDI</td><td>Les Émiriens ne portant que des prénoms (personnel + du père + du grand-père + l’arrière-grand-père), c’est le dernier qui devient le nom de naissance à enregistrer (il succède au code du pays dans la partie basse du passeport dans la bande MRZ).</td></tr>
<tr><td>Prénom(s)</td><td>MATAR ALI KHARBASH SAEED</td><td>Pour le champ “prénom(s)”, il faut enregistrer l’ensemble des prénoms sauf le dernier qui correspond au nom de naissance.</td></tr>
<tr><td>1er prénom</td><td>MATAR</td><td>L’usager confirme son premier prénom MATAR</td></tr>
<tr><td>Date de naissance</td><td>07/11/1971</td><td></td></tr>
<tr><td>Sexe</td><td>M</td><td></td></tr>
<tr><td>COG Lieu de naissance.</td><td>99247</td><td>99247 (Emirats Arabes Unis)</td></tr>
</table>

## 4.32 Émirats arabes unis (ARE) /2

<table>
<tr><th>Type : carte d’identité (●)</th><th>Champ</th><th>Valeur</th><th>Commentaire</th></tr>
<tr><td rowspan="6">Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l’usager<br>
</td><td>Nom de naissance</td><td>ALKAABI</td><td>Les Émiriens ne portant que des prénoms (personnel + du père + du grand-père + l’arrière-grand-père), c’est le dernier qui devient le nom de naissance à enregistrer (il succède au code du pays dans la partie basse du passeport dans la bande MRZ).</td></tr>
<tr><td>Prénom(s)</td><td>SAIF ABDULRAHMAN OBAID MOHAMMED</td><td>Pour le champ “prénom(s)”, il faut enregistrer l’ensemble des prénoms sauf le dernier qui correspond au nom de naissance.</td></tr>
<tr><td>1er prénom</td><td>SAIF</td><td>L’usager confirme son premier prénom SAIF</td></tr>
<tr><td>Date de naissance</td><td>02/02/1974</td><td>La date de naissance est au recto de la pièce d’identité</td></tr>
<tr><td>Sexe</td><td>M</td><td></td></tr>
<tr><td>COG Lieu de naissance.</td><td>99247</td><td>99247 (Emirats Arabes Unis)</td></tr>
</table>

## 4.33 Espagne (ESP)/1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | ESPANOLA ESPANOLA | Les espagnols portent généralement deux noms : le premier est celui du père « primer apellido » et le second, celui de la mère « segundo appellido ».<br>Enregistrer à la suite l'un de l'autre les 2 composants du nom dans l'ordre de la pièce d'identité depuis la zone « Apellidos/Surmane/Name ». Ne pas saisir les caractères diacritiques |
| | **Prénom(s)** | MARIA DEL CARMEN | |
| | **1er prénom** | MARIA DEL CARMEN | L'usager confirme son premier prénom MARIA DEL CARMEN<br>(Les prénoms composés espagnols comportent souvent des particules de liaison avec les autres vocables comme DE/DE LA/DE LOS/DOS) |
| | **Date de naissance** | 01/01/1980 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99134 | 99134 (Espagne) |

## 4.34 Espagne (ESP) /2 [Union européenne]

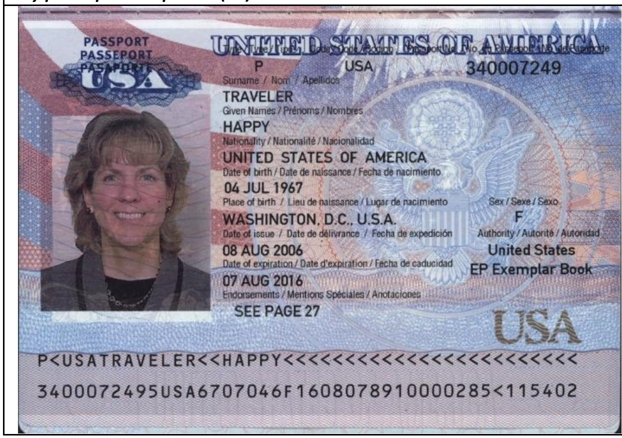
| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | ESPANOLA ESPANOLA | Les espagnols portent généralement deux noms : le premier est celui du père « primer apellido » et le second, celui de la mère « segundo appellido ». Enregistrer à la suite l'un de l'autre les 2 composants du nom dans l'ordre de la pièce d'identité.<br>Le nom des parents apparait au dos de la CNI mais n'est pas à saisir. Pour les femmes mariées, le nom utilisé n'apparaît pas sur la CNI |
| | **Prénom(s)** | MARIA DEL CARMEN | |
| | **1er prénom** | MARIA DEL CARMEN | L'usager confirme son premier prénom MARIA DEL CARMEN |
| | **Date de naissance** | 01/01/1980 | Feche de nacimiento ; peut ne pas être présente selon la version de CNI, sur le recto du document mais au verso. |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99134 | 99134 (Espagne) présent au verso |

## 4.35 Espagne (ESP) /3 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | AMAR LOPEZ | Les espagnols portent généralement deux noms : le premier est celui du père « primer apellido » et le second, celui de la mère « segundo appellido ». Enregistrer à la suite l'un de l'autre les 2 composants du nom dans l'ordre de la pièce d'identité.<br>L'usager confirme son nom de naissance |
| | **Prénom(s)** | MARIA DOLORES | |
| | **1er prénom** | MARIA | L'usager confirme son premier prénom MARIA |
| | **Date de naissance** | 10/03/1987 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99134 | 99134 (Espagne) présent au verso |

## 4.36 États-Unis d'Amérique(USA) /1

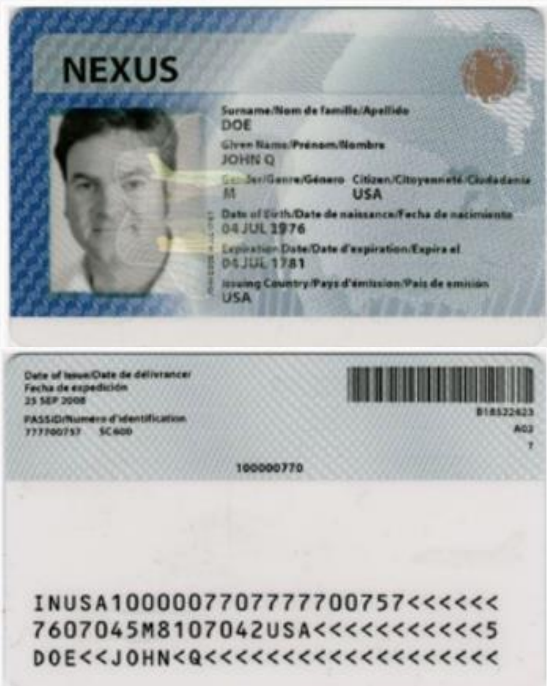
*Type : passeport (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | TRAVELER | |
| **Prénom(s)** | HAPPY | |
| **1er prénom** | HAPPY | |
| **Date de naissance** | 04/07/1967 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99404 | 99404 (Etats-Unis) |

## 4.37 États-Unis d'Amérique (USA) /2

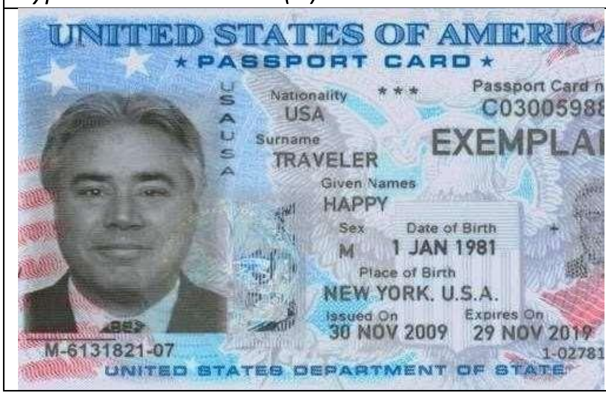
*Type : carte d'identité (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | DOE | |
| **Prénom(s)** | JOHN Q | Saisir tout ce qui est noté |
| **1er prénom** | JOHN | L'usager confirme son premier prénom John |
| **Date de naissance** | 04/07/1976 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99404 | 99404 (Etats-Unis) |

## 4.38 États-Unis d'Amérique (USA) /3

*Type : carte d'identité (●)*



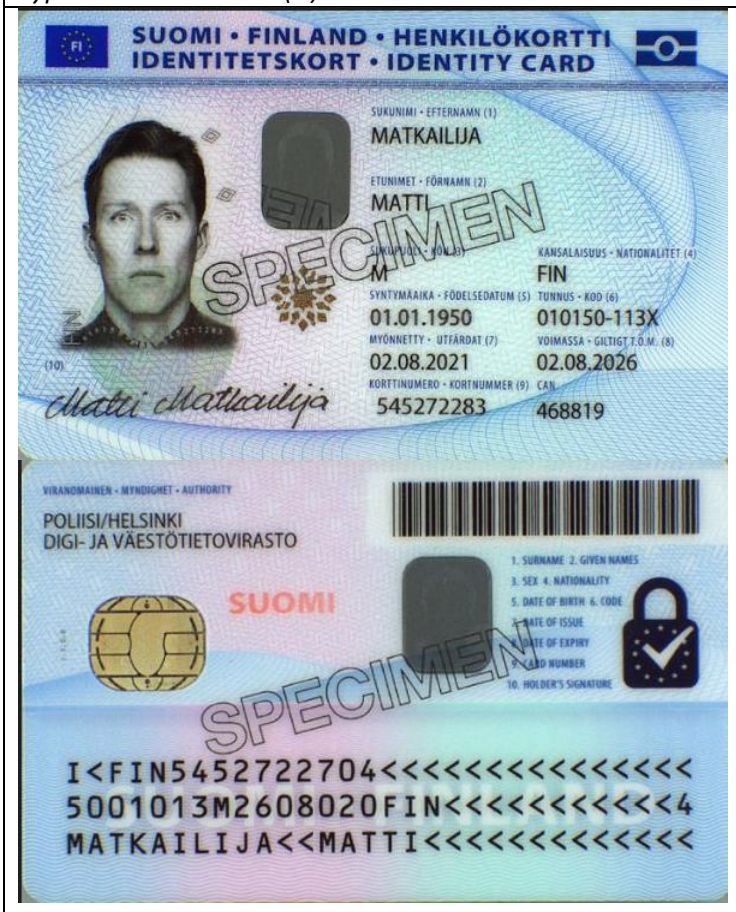

| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | TRAVELER | |
| **Prénom(s)** | HAPPY | |
| **1er prénom** | HAPPY | |
| **Date de naissance** | 01/01/1981 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99404 | 99404 (Etats-Unis) |

## 4.39 Finlande (FIN) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | VIRTANEN | |
| | **Prénom(s)** | MARIA OLIVIA | |
| | **1er prénom** | MARIA OLIVIA | L'usager confirme son premier prénom MARIA OLIVIA. |
| | **Date de naissance** | 21/12/1971 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99105 | 99105 (Finlande) |



## 4.40 Finlande (FIN) /2 [Union européenne]

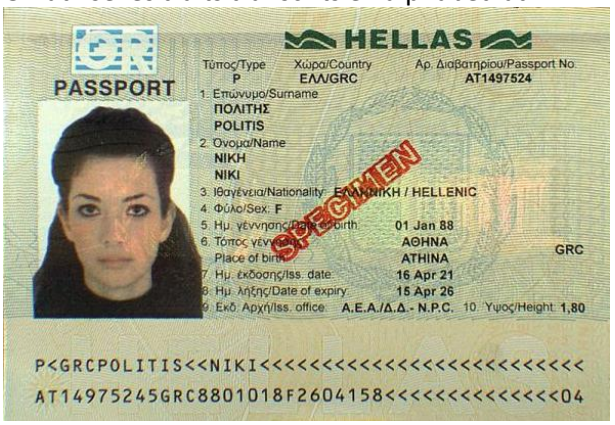
| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | MATKAILIJA | |
| | **Prénom(s)** | MATTI | |
| | **1er prénom** | MATTI | |
| | **Date de naissance** | 01/01/1950 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99105 | 99105 (Finlande) |

## 4.41 Géorgie (GEO)

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | QISHMAREISHVILI | |
| | **Prénom(s)** | ZVIADI | |
| | **1er prénom** | ZVIADI | |
| | **Date de naissance** | 01/01/1980 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99255 | 99255 (Géorgie) |

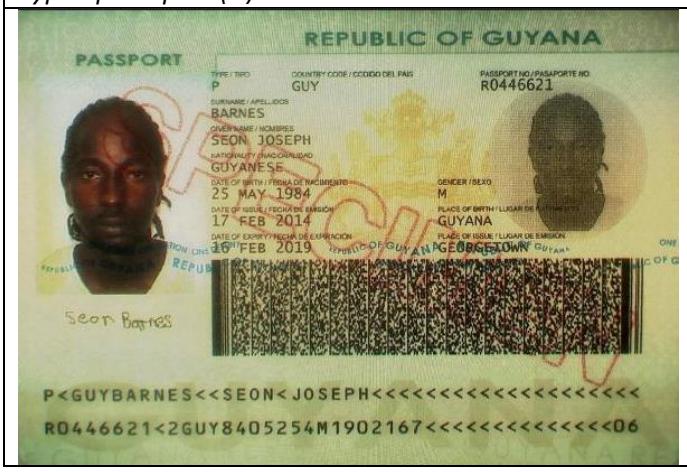


## 4.42 Grèce (GRC) [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| On utilise les traits transcrits en alphabet latin  | **Nom de naissance** | POLITIS | Pour les enfants nés après 1983, le nom de l'enfant peut être formé soit par le nom du père, soit par celui de la mère, soit par la combinaison des 2 noms. De plus, lorsque le nom de naissance d'une personne de sexe féminin est celui de son père, il est accordé au féminin (Ex : si le nom du père est SYMEONIDIS, le nom de sa fille peut être SYMEONIDOU). ¶ |
| | **Prénom(s)** | NIKI | |
| | **1er prénom** | NIKI | |
| | **Date de naissance** | 01/01/1988 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99126 | 99126 (Grèce) |



## 4.43 Guyana (GUY)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | BARNES | |
| | **Prénom(s)** | SEON JOSEPH | |
| | **1er prénom** | SEON | L'usager confirme son premier prénom SEON |
| | **Date de naissance** | 25/05/1984 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99428 | 99428 (Guyana) |

## 4.44 Hongrie (HUN) /1 [Union européenne]

*Type : passeport (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | FRUNZA | L'usager confirme son nom de naissance |
| **Nom utilisé** | HANDRA | L'usager confirme son nom utilisé |
| **Prénom(s)** | ROZALIA IRMA | |
| **1er prénom** | ROZALIA | L'usager confirme son premier prénom ROZALIA. |
| **Date de naissance** | 22/02/1978 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99112 | 99112 (Hongrie) |

## 4.45 Hongrie (HUN) /2 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (●)*

Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | SZEKER | Le nom (*Family Name*) est inscrit en premier |
| **Prénom(s)** | MIRKO ISTVAN | |
| **1er prénom** | MIRKO | L'usager confirme son premier prénom MIRKO |
| **Date de naissance** | 16/10/1945 | Selon les versions de carte d'identité, la date de naissance peut être inscrite au verso. |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99112 | 99112 (Hongrie) |

## 4.46 Iran (IRN) [Union européenne]

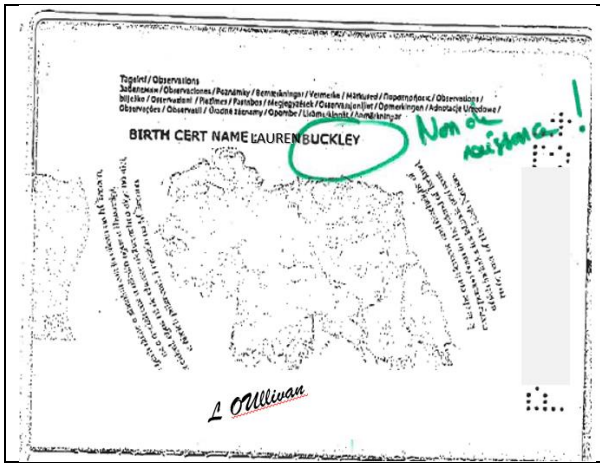
| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | IRANI | Ne pas tenir compte du « Father's Name » qui correspond au prénom du père |
| | **Prénom(s)** | FATEMEH | |
| | **1er prénom** | FATEMEH | |
| | **Date de naissance** | 11/02/1979 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99204 | 99204 (Iran) |

## 4.47 Iraq (IRQ)

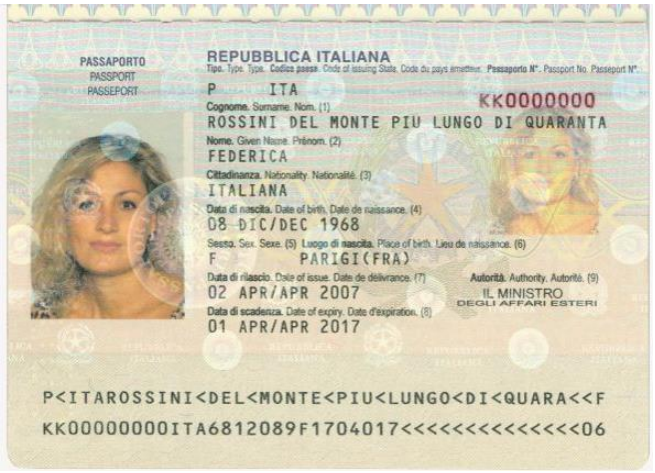
| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | SHABAN | La zone Surname correspond au nom de l'usager |
| | **Prénom(s)** | MOHAMMED ABDULATEEF MOHAMMED | |
| | **1er prénom** | MOHAMMED | L'usager confirme son premier prénom |
| | **Date de naissance** | 31/07/1980 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99203 | 99203 (Iraq) |

## 4.48 Irlande (IRL) [Union européenne]

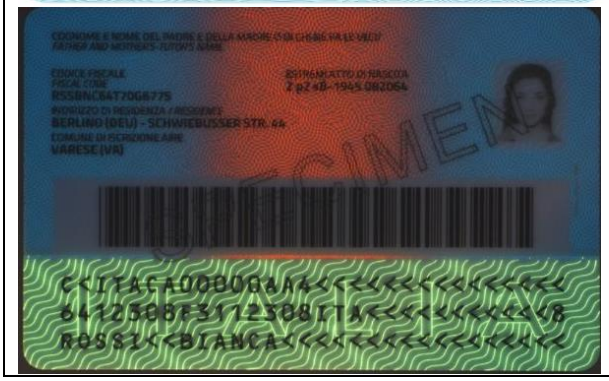
| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | BUCKLEY | Pour les femmes mariées, le nom de naissance apparaît en toutes lettres sur la deuxième page du passeport sous le libellé « BIRTH CERT NAME ». |
| | Nom utilisé | O'SULLIVAN | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | LAUREN | |
| | **1er prénom** | LAUREN | |
| | **Date de naissance** | 04/05/1988 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99136 | 99136 (Irlande) |

| | | | |
|---|---|---|---|
|  | | | |

## 4.49 Italie (ITA) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | ROSSINI DEL MONTE PIU LUNGO DI QUARANTA | Saisir le nom complet. Et dans une zone commentaire si manque de place |
| | **Nom utilisé** | ROSSINI DEL MONTE | L'usager utilise un nom plus court dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | FEDERICA | |
| | **1er prénom** | FEDERICA | |
| | **Date de naissance** | 08/12/1968 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99127 | 99127 (Italie) |

## 4.50 Italie (ITA) /2 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | ROSSI | |
| | **Prénom(s)** | BIANCA | |
| | **1er prénom** | BIANCA | |
| | **Date de naissance** | 30/12/1964 | |
| | **Sexe** | F | |
|  | **COG Lieu de naissance.** | 99127 | 99127 (Italie) |

## 4.51 Italie (ITA) /3 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Version 2004<br>Le nom de naissance est inscrit après la mention « 2. », le prénom en « 3. », le lieu de naissance en 4, la date de naissance en 5.<br>Dans tous les cas interroger l'usager pour déterminer ses traits d'identité | **Nom de naissance** | MACEDONIA | |
| | **Prénom(s)** | ANNA | |
| | **1er prénom** | ANNA | |
| | **Date de naissance** | 12/05/1971 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99127 | 99127 (Italie) |

## 4.52 Japon (JPN)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | GAIMU | Lorsque le nom utilisé est différent du nom de naissance, il apparaît entre parenthèses après le nom de naissance. |
| | **Prénom(s)** | SAKURA | |
| | **1er prénom** | SAKURA | |
| | **Date de naissance** | 20/02/1990 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99217 | 99217 (Japon) |

## 4.53 Luxembourg (LUX)/1 [Union européenne]

*Type : passeport (●)*

| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | SPECIMEN | |
| **Prénom(s)** | VANESSA | |
| **1er prénom** | VANESSA | |
| **Date de naissance** | 09/03/1993 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99137 | 99137 (Luxembourg) |

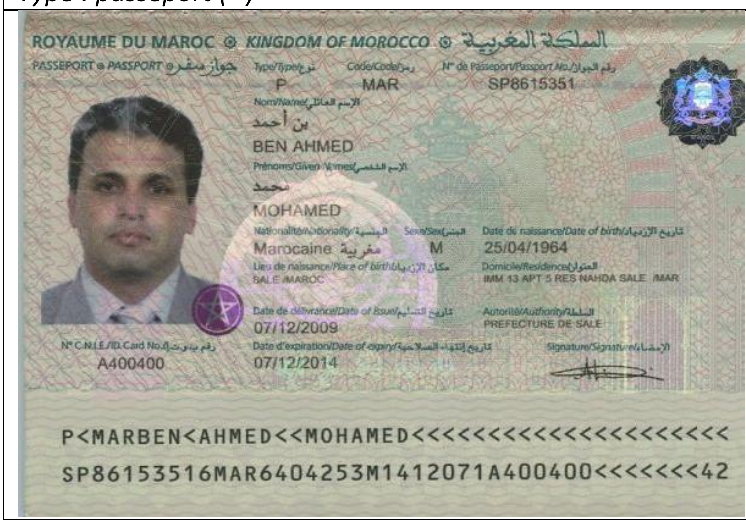
## 4.54 Luxembourg (LUX)/2 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (●)*

| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | LEMBURG | Ne pas enregistrer « ép. » qui précède le nom utilisé ALGAMO. |
| **Nom utilisé** | ALGAMO | Peut être renseigné à partir du nom d'usage s'il est effectivement porté dans la vie courante. |
| **Prénom(s)** | ANNA | |
| **1er prénom** | ANNA | |
| **Date de naissance** | 01/01/1990 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99137 | 99137 (Luxembourg) |

## 4.55 Maroc (MAR)

*Type : passeport (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | BEN AHMED | |
| **Prénom(s)** | MOHAMED | |
| **1er prénom** | MOHAMED | |
| **Date de naissance** | 25/04/1964 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99350 | 99350 (Maroc) |

## 4.56 Norvège (NOR)

*Type : passeport (●)*

Selon les cas, le champ Prénoms(s) peut contenir le nom de naissance en dernier champ. Solliciter l'usager dès que possible sur l'identification de ces traits.

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | KALVE | L'usager confirme son nom de naissance placé en fin de liste dans la zone Given Names, placé ici seulement si un nom utilisé existe. Sinon, placé dans la zone Surname par défaut |
| **Nom utilisé** | SPECIMEN | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| **Prénom(s)** | LAERKE OYVOR | L'usager confirme ses prénoms. Ne pas transcrire le caractère diacritique comme ce qui est réalisé dans les chevrons. |
| **1er prénom** | LAERKE | L'usager confirme son premier prénom |
| **Date de naissance** | 31/05/1975 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99103 | 99103 (Norvège) |

## 4.57 Nouvelle-Zélande (NZL)

*Type : passeport (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | WHAKAAHUA | |
| **Prénom(s)** | AROHA MARY RAUMATI | |
| **1er prénom** | AROHA | L'usager confirme son premier prénom AROHA. |
| **Date de naissance** | 01/05/1995 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99502 | 99502 (Nouvelle-Zélande) |

## 4.58 Ouzbekistan (UZB)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | ARESTYAN | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport.<br>Nom de naissance confirmé sur acte de mariage |
| | **Nom utilisé** | BADALYAN | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | RUZANNA | |
| | **1er prénom** | RUZANNA | |
| | **Date de naissance** | 26/01/1987 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99258 | 99258 (Ouzbékistan) |

## 4.59 Pays Bas (NDL) [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | DE BRUIJN | Le nom de naissance du conjoint (ou ex) peut être mentionné avec l'addition « *e/v* » ou « *echtgenotevan* » (épouse de), « *w/v* » ou « *weduwe van* » (veuve de) ou encore « g/v » ou « *geslachtsnaam van* » (divorcée de). Ce type d'indication qui introduit le nom utilisé ne doit pas être enregistré. |
| | **Prénom(s)** | WILLEKE LISELOTTE | |
| | **1er prénom** | WILLEKE | L'usager confirme son premier prénom WILLEKE |
| | **Date de naissance** | 10/03/1965 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99135 | 99135 (Pays-Bas) |

## 4.60 Philippines (PHL)

*Type : passeport (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | FELICIANO-GATMAYTAN | Le « MIDDLE NAME » en troisième ligne est utilisé dans certains pays pour distinguer des homonymes. La plupart du temps, il s'agit du nom de naissance de la mère qui n'a pas été transmis. |
| **Prénom(s)** | DONNA CELESTE | |
| **1er prénom** | DONNA CELESTE | L'usager confirme son premier prénom DONNA CELESTE |
| **Date de naissance** | 01/07/1968 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99220 | 99220 (Philippines) |

## 4.61 Pologne (POL)/1 [Union européenne]

*Type : passeport (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | KOWALSKA | |
| **Prénom(s)** | ANNA | |
| **1er prénom** | ANNA | |
| **Date de naissance** | 30/03/1972 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99122 | 99122 (Pologne) |

## 4.62 Pologne (POL)/2 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | KOLSKAYA | L'usager confirme le nom de naissance indiqué au recto de la CNI |
| **Nom utilisé** | KOWALSKI | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante et indiqué dans la zone SURNAME |
| **Prénom(s)** | BARBARA MAGDALENA | |
| **1er prénom** | BARBARA | L'usager confirme son premier prénom BARBARA |
| **Date de naissance** | 02/01/1981 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99122 | 99122 (Pologne) |

## 4.63 Portugal (PRT) /1 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (●)*

| *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | GOMES RIBEIRO | Les deux premiers vocables du champ Apelido(s)/Surname correspondent au nom de naissance |
| **Nom utilisé** | GONCALVES | Le troisième vocable du champ Apelido(s)/Surname correspond au nom d'usage L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| **Prénom(s)** | LIDIA | |
| **1er prénom** | LIDIA | |
| **Date de naissance** | 25/12/1958 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99139 | 99139 (Portugal) |

## 4.64 Portugal (PRT) /2 [Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Les deux premiers identifiants du champ *Apelido(s)/Surname* correspondent au nom de naissance ; le troisième correspond au nom utilisé.<br>Il est possible que ce soit l'inverse : la lecture du verso de la pièce indiquant le nom de naissance des parents et l'interrogation de l'usager confirment les champs respectifs à renseigner<br> <br><br> <br> | **Nom de naissance** | CONCEICAO DA SILVA | Le nom de naissance au recto de la pièce est construit à partir des identités des parents présentes au verso<br>Nom du père : AVILA DA SILVA<br>Nom de la mère : CONCEICAO<br>Il n'y a aucune obligation au Portugal de conserver l'ensemble des noms des 2 parents. |
| | **Nom utilisé** | RODRIGUEZ | Le nom utilisé apparaît uniquement sur le recto<br>L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | PAULA MARIA | |
| | **1er prénom** | PAULA | L'usager confirme son premier prénom PAULA |
| | **Date de naissance** | 24/03/1979 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99139 | Le lieu de naissance ne figure pas sur le document d'identité. Il est recommandé de demander à l'usager de confirmer son pays de naissance<br>99139 (Portugal) |

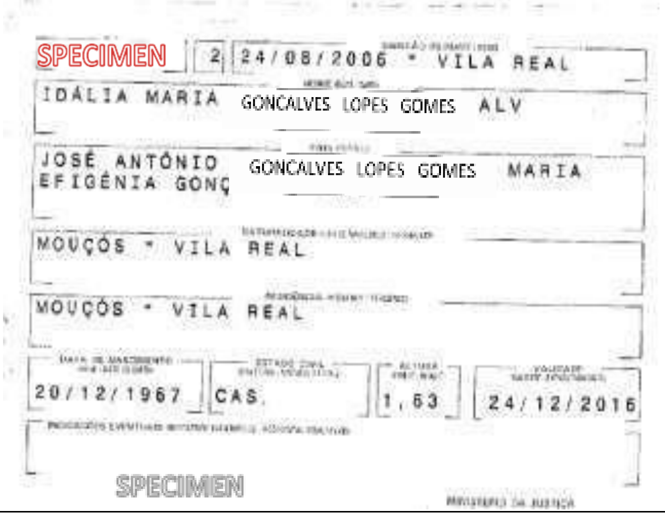
## 4.65 Portugal (PRT) /3 [Union européenne]

*Type : carte d'identité (ancienne) (●)*

Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.

Les 2 premiers identifiants de la rubrique « *Name* » correspondent aux prénoms ; les 2 suivants au nom de naissance ; le dernier au nom d'usage.

CAS. = *casado* = marié(e) ;OL. = *soltero* = célibataire

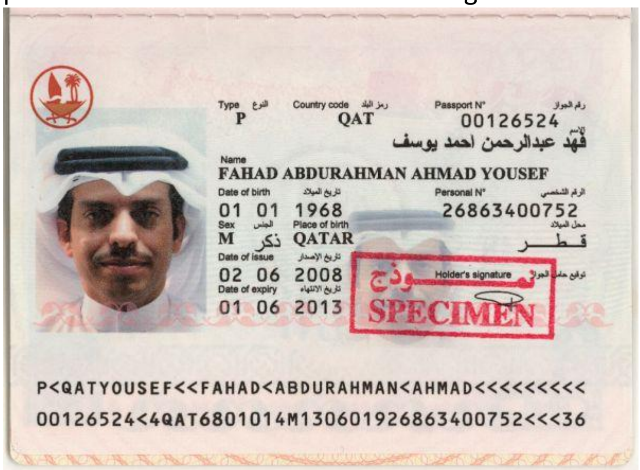



| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | GONCALVES LOPES | Les données de la rubrique « *PAIS PARENTS* » (= nom des parents), ne doivent pas être saisies. |
| **Nom utilisé** | GOMES | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| **Prénom(s)** | IDALIA MARIA | |
| **1^er^ prénom** | IDALIA | L'usager confirme son premier prénom IDALIA |
| **Date de naissance** | 20/12/1967 | |
| **Sexe** | F | Noté « 2 » qui correspond au sexe féminin dans la case à gauche au-dessus du nom (« 1 » pour un homme ») |
| **COG Lieu de naissance.** | 99139 | 99139 (Portugal) |

## 4.66 Qatar (QAT)

*Type : passeport (●)*

Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager.

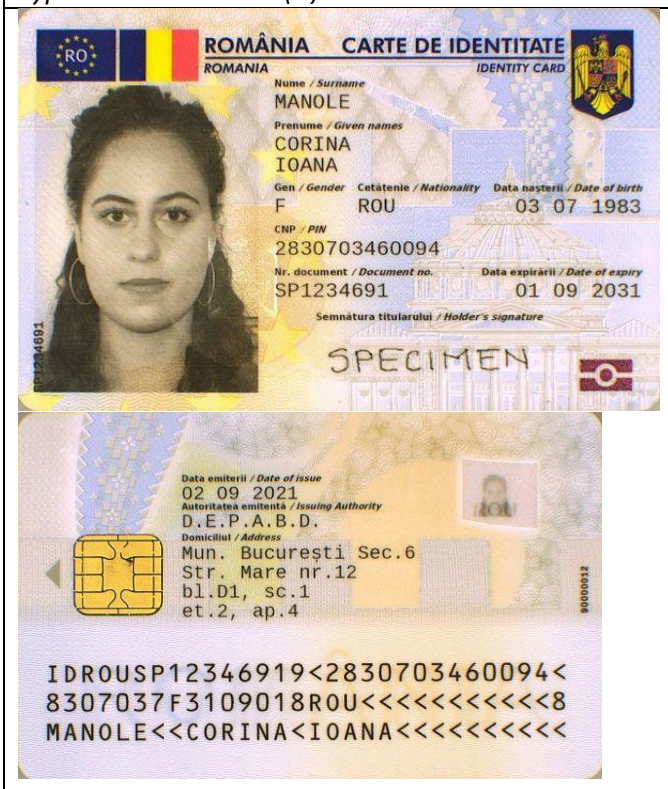



| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | YOUSEF | Les Qataris ne portant que des prénoms, c'est le dernier qui devient le nom de naissance à enregistrer, retrouvé sur les chevrons après le code pays (norme OACI, cf. paragraphe chevrons) |
| **Prénom(s)** | FAHAD ABDURAHMAN AHMAD | Saisir tous les caractères des prénoms |
| **1^er^ prénom** | FAHAD | L'usager confirme son premier prénom FAHAD |
| **Date de naissance** | 01/01/1968 | |
| **Sexe** | M | |
| **COG Lieu de naissance.** | *99248* | *99248 (Qatar)* |

## 4.67 Roumanie (ROU) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | MULER D'ARTAGNAN NUNEZ VACAR AKE | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. L'usager confirme son nom de naissance<br>Il faut retranscrire : Ű en U et Å en A ; l'apostrophe doit être conservé. Ne pas tenir compte des transcriptions de la bande MRZ |
| | **Nom utilisé** | MULER | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | ENIKO PETRA STEFANIA | Ne pas saisir les tirets qui sont des séparateurs de prénoms |
| | **1er prénom** | ENIKO PETRA | Les tirets sont les séparateurs de prénoms. L'usager confirme son premier prénom ENIKO PETRA<br>Notons le nom très long qui ne laisse pas de place pour saisir tous les prénoms dans la zone des chevrons |
| | **Date de naissance** | 12/02/1987 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99114 | 99114 (Roumanie) |

## 4.68 Roumanie (ROU) /2 [Union européenne]

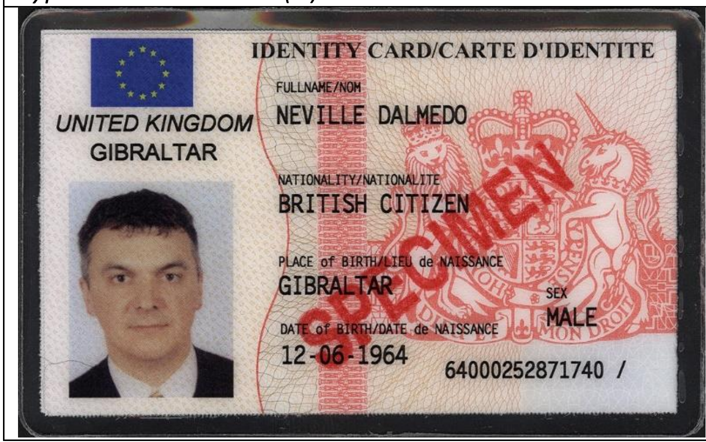
| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | MORA | L'usager indique par écrit son nom de naissance |
| | **Nom utilisé** | MANOLE | |
| | **Prénom(s)** | CORINA IOANA | |
| | **1er prénom** | CORINA | L'usager confirme son premier prénom CORINA |
| | **Date de naissance** | 03/07/1983 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99114 | 99114 (Roumanie) |

## 4.69 Roumanie (ROU) /3 [Union européenne]

| *carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | GHEORGHE | Sur certaines versions de CNI, il existe une ligne « Prenume parinti/Nom des parents/parents name »). Correspond aux prénoms des parents qu'il ne faut pas reprendre. |
| | **Prénom(s)** | DAN | |
| | **1er prénom** | DAN | |
| | **Date de naissance** | 13/05/1962 | La date de naissance est intégrée dans CNP (numéro d'identification en Roumanie) et un affichage inversé |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99114 | 99114 (Roumanie) |



## 4.70 Royaume uni (GBR)/1

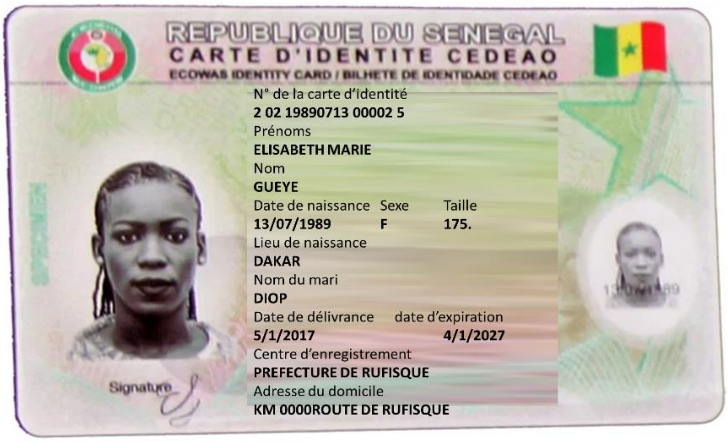
| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | DALMEDO | Le nom de naissance est celui des parents |
| | **Prénom(s)** | NEVILLE | |
| | **1er prénom** | NEVILLE | |
| | **Date de naissance** | 12/06/1964 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99132 | 99132 (Royaume-Uni) |



## 4.71 Royaume uni (GBR)/2

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. | **Nom de naissance** | SMITH | L'usager a fourni une carte d'identité mentionnant le nom de naissance SMITH |
| | **Nom utilisé** | BROWNLALEY | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | ANGELA ZOE | |
| | **1er prénom** | ANGELA | L'usager confirme son prénom ANGELA |
| | **Date nais.** | 01/01/1995 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu naissance.** | 99132 | 99132 (Royaume-Uni) |

## 4.72 Sénégal (SEN)

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
|  | **Nom de naissance** | GUEYE | |
| | **Nom utilisé** | DIOP | Le nom utilisé est noté en bas de la pièce d'identité dans une rubrique dédiée (« *Nom du mari* »)<br>L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | ELISABETH MARIE | |
| | **1er prénom** | ELISABETH | L'usager confirme son premier prénom ELISABETH |
| | **Date de naissance** | 13/07/1989 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99341 | 99341 (Sénégal) |

## 4.73 Soudan (SDN)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Le nom et prénoms apparaissent sur la même ligne : le nom de naissance, la liste des prénoms et le premier prénom doivent être demandés à l'usager<br> | **Nom de naissance** | ABDOUL ABDALRAHMAN SEIF | Le nom de naissance est confirmé par l'usager |
| | **Nom utilisé** | WACHALA | L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | SAHAR | La liste des prénoms est confirmée par l'usager |
| | **1er prénom** | SAHAR | Le premier prénom est confirmé par l'usager |
| | **Date de naissance** | 06/07/1989 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99343 | 99343 (Soudan) |

## 4.74 Suède (SWE) /1 [Union européenne]

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | SPECIMEN | |
| | **Prénom(s)** | SVEN | |
| | **1er prénom** | SVEN | |
| | **Date de naissance** | 14/03/1987 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99104 | 99104 (Suède) |



## 4.75 Suède (SWE) /2[Union européenne]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| | **Nom de naissance** | SPECIMEN | |
| | **Prénom(s)** | SVEN | |
| | **1er prénom** | SVEN | |
| | **Date de naissance** | 14/03/1987 | |
| | **Sexe** | M | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99104 | 99104 (Suède) |

## 4.76 Suisse (CHE) /1

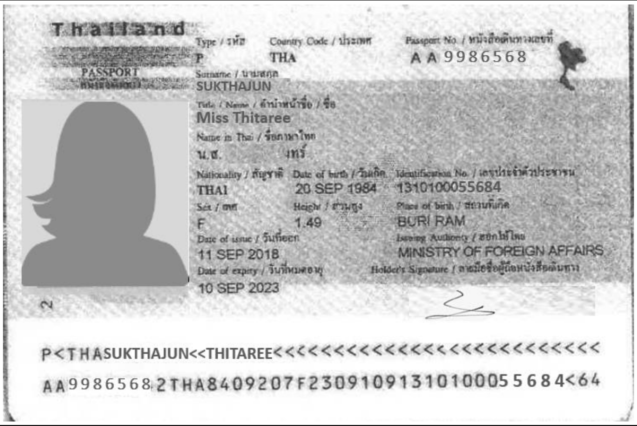
| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Si présence d'un tiret dans la zone nom, l'usager porte un nom utilisé et un nom de naissance<br> <br> | **Nom de naissance** | TESS | Le nom de naissance est placé après le tiret. Les astérisques (*) ou (¤) ne s'enregistrent pas |
| | **Nom utilisé** | *BREL* | Le nom utilisé est placé avant le tiret. L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | *Gabriella* | Les astérisques (*) ou (¤) ne s'enregistrent pas |
| | **1er prénom** | *Gabriella* | |
| | **Date de naissance** | 01/08/1995 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99140 | 99140 (Suisse) |

## 4.77 Suisse (CHE) /2 [Hors Union européenne, mais CNI valide]

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| <br> | **Nom de naissance** | TESS | Le nom de naissance est placé après le tiret. Les astérisques (*) ou (¤) ne s'enregistrent pas L'usager confirme son nom de naissance |
| | **Nom utilisé** | *BREL* | Le nom utilisé est placé avant le tiret. L'usager confirme le nom utilisé dans la vie courante |
| | **Prénom(s)** | *Gabriella* | Les astérisques (*) ou (¤) ne s'enregistrent pas |
| | **1er prénom** | *Gabriella* | |
| | **Date de naissance** | 01/08/1995 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99140 | 99140 (Suisse) |

## 4.78 Thaïlande (THA)

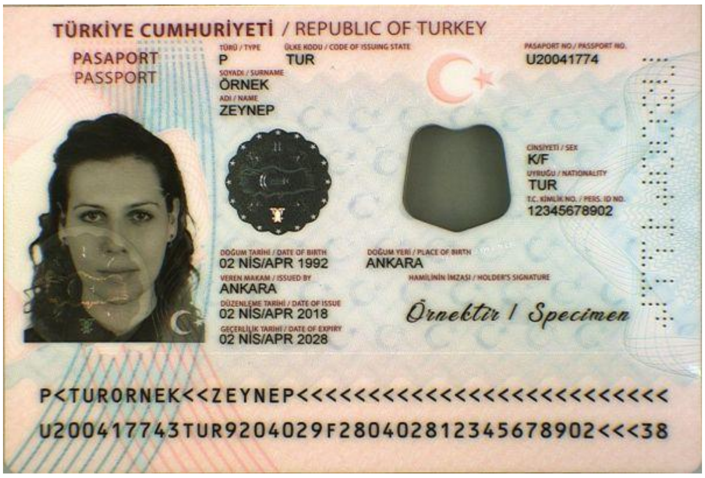
*Type : passeport (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | SUKTHAJUN | |
| **Prénom(s)** | THITAREE | Le titre « Miss » ne doit pas être saisi. Il n'est pas repris dans les chevrons |
| **1er prénom** | THITAREE | L'usager confirme son premier prénom. |
| **Date de naissance** | 20/09/1984 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99219 | 99219 (Thaïlande) |

## 4.79 Turquie (TUR)

*Type : passeport (●)*




| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | ORNEK | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. L'usager confirme le nom indiqué comme étant son nom de naissance |
| **Prénom(s)** | ZEYNEP | |
| **1er prénom** | ZEYNEP | |
| **Date de naissance** | 02/04/1992 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99208 | 99208 (Turquie) |

## 4.80 Ukraine (URK)

*Type : passeport (●)*

Lorsque la pièce d'identité présentée comporte une transcription en alphabet latin, ce qui est le cas du passeport international, il convient d'utiliser cette transcription

| Champ | Valeur | Commentaire |
|---|---|---|
| **Nom de naissance** | BROSCHAK | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. Ne disposant pas d'autre justificatif, l'usager écrit son nom de naissance BROSCHAK |
| **Nom utilisé** | TKACHENKO | L'usager confirme son nom utilisé |
| **Prénom(s)** | MARIANA | |
| **1er prénom** | MARYANA | |
| **Date de naissance** | 24/08/1991 | |
| **Sexe** | F | |
| **COG Lieu de naissance.** | 99155 | 99155 (Ukraine) |

## 4.81 Ukraine (UKR) /2

| *Type : carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| Selon les versions de pièces présentées :<br>La pièce peut ne comporter que des caractères en alphabet ukrainien, il est alors nécessaire de les transcrire au préalable en caractères latin en utilisant la table de correspondance fournie en annexe comme exemple. Les chevrons aident à la transcription des caractères | **Nom de naissance** | TKACHENKO | |
| | **Prénom(s)** | MARIANA IBAHIBHA | Le deuxième prénom est indiqué sur la ligne *Patronymic*. |
| | **1er prénom** | MARIANA | L'usager confirme son premier prénom MARIANA |
| | **Date de naissance** | 24/08/1991 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99155 | 99155 (Ukraine) |

## 4.82 Russie (RUS)

| *Type : passeport (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| On utilise les traits transcrits en alphabet latin | **Nom de naissance** | TKACHENKO | Pour les femmes mariées, le nom de naissance n'apparaît pas sur le passeport. L'usager fournit l'attestation de sa carte vitale indiquant son nom de naissance.<br>En Russie et pour toutes les républiques de l'ex-URSS, le nom de naissance d'une femme est parfois légèrement différent de celui de son père car il se décline au féminin |
| | **Nom utilisé** | SMIRNOVA | L'usager confirme son nom utilisé |
| | **Prénom(s)** | VALENTINA | |
| | **1er prénom** | VALENTINA | |
| | **Date de naissance** | 04/08/1980 | |
| | **Sexe** | F | |
| | **COG Lieu de naissance.** | 99123 | 99123 (Russie)¶ |

# 5 ANNEXE 1 : Codes ISO et INSEE des pays (Date de publication : 07/10/2021)

Certains pays ont évolué dans le temps (code et libellé). Ne sont repris ici que les codes actifs à ce jour.
Liste exhaustive : Codification des pays et territoires étrangers

| LIBELLE COURT | LIBELLE LONG | CODE ISO3 | COG INSEE |
|---|---|---|---|
| AFGHANISTAN | ÉTAT ISLAMIQUE D'AFGHANISTAN | AFG | 99212 |
| AFRIQUE DU SUD | RÉPUBLIQUE D'AFRIQUE DU SUD | ZAF | 99303 |
| ALBANIE | RÉPUBLIQUE D'ALBANIE | ALB | 99125 |
| ALGERIE | RÉPUBLIQUE ALGÉRIENNE DÉMOCRATIQUE ET POPULAIRE | DZA | 99352 |
| ALLEMAGNE | RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE | DEU | 99109 |
| ANDORRE | PRINCIPAUTÉ D'ANDORRE | AND | 99130 |
| ANGOLA | RÉPUBLIQUE D'ANGOLA | AGO | 99395 |
| ANGUILLA | ANGUILLA | AIA | 99425 |
| ANTIGUA-ET-BARBUDA | ANTIGUA-ET-BARBUDA | ATG | 99441 |
| ARABIE SAOUDITE | ROYAUME D'ARABIE SAOUDITE | SAU | 99201 |
| ARGENTINE | RÉPUBLIQUE ARGENTINE | ARG | 99415 |
| ARMENIE | RÉPUBLIQUE D'ARMÉNIE | ARM | 99252 |
| ARUBA | ARUBA | ABW | 99135 |
| AUSTRALIE | AUSTRALIE | AUS | 99501 |
| AUTRICHE | RÉPUBLIQUE D'AUTRICHE | AUT | 99110 |
| AZERBAIDJAN | RÉPUBLIQUE AZERBAÏDJANAISE | AZE | 99253 |
| BAHAMAS | COMMONWEALTH DES BAHAMAS | BHS | 99436 |
| BAHREIN | ÉTAT DE BAHREÏN | BHR | 99249 |
| BANGLADESH | RÉPUBLIQUE POPULAIRE DU BANGLADESH | BGD | 99246 |
| BARBADE | BARBADE | BRB | 99434 |
| BELGIQUE | ROYAUME DE BELGIQUE | BEL | 99131 |
| BELIZE | BELIZE | BLZ | 99429 |
| BENIN | RÉPUBLIQUE DU BÉNIN | BEN | 99327 |
| BERMUDES | BERMUDES | BMU | 99425 |
| BHOUTAN | ROYAUME DU BHOUTAN | BTN | 99214 |
| BIELORUSSIE | RÉPUBLIQUE DE BIÉLORUSSIE | BLR | 99148 |
| BIRMANIE | UNION DE BIRMANIE | MMR | 99224 |
| BOLIVIE | ÉTAT PLURINATIONAL DE BOLIVIE | BOL | 99418 |
| BONAIRE, SAINT EUSTACHE ET SABA | BONAIRE, SAINT EUSTACHE ET SABA | BES | 99443 |
| BOSNIE-HERZEGOVINE | RÉPUBLIQUE DE BOSNIE-HERZÉGOVINE | BIH | 99118 |
| BOTSWANA | RÉPUBLIQUE DU BOTSWANA | BWA | 99347 |
| BRESIL | RÉPUBLIQUE FÉDÉRATIVE DU BRÉSIL | BRA | 99416 |
| BRUNEI | NEGARA BRUNEI DARUSSALAM | BRN | 99225 |
| BULGARIE | RÉPUBLIQUE DE BULGARIE | BGR | 99111 |
| BURKINA FASO | BURKINA FASO | BFA | 99331 |
| BURUNDI | RÉPUBLIQUE DU BURUNDI | BDI | 99321 |
| CAIMANES (ILES) | CAÏMANES (ÎLES) | CYM | 99425 |
| CAMBODGE | ROYAUME DU CAMBODGE | KHM | 99234 |
| CAMEROUN | RÉPUBLIQUE DU CAMEROUN | CMR | 99322 |
| CANADA | CANADA | CAN | 99401 |
| CAP-VERT | RÉPUBLIQUE DU CAP-VERT | CPV | 99396 |
| CENTRAFRICAINE (REPUBLIQUE) | RÉPUBLIQUE CENTRAFRICAINE | CAF | 99323 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| CHILI | RÉPUBLIQUE DU CHILI | CHL | 99417 |
| CHINE | RÉPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE | CHN | 99216 |
| CHYPRE | RÉPUBLIQUE DE CHYPRE | CYP | 99254 |
| COLOMBIE | RÉPUBLIQUE DE COLOMBIE | COL | 99419 |
| COMORES | RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE ISLAMIQUE DES COMORES | COM | 99397 |
| CONGO | RÉPUBLIQUE DU CONGO | COG | 99324 |
| CONGO (REPUBLIQUE DEMOCRATIQUE) | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO | COD | 99312 |
| COREE (REPUBLIQUE DE) | RÉPUBLIQUE DE CORÉE | KOR | 99239 |
| COREE (REPUBLIQUE POPULAIRE DEMOCRATIQUE DE) | RÉPUBLIQUE POPULAIRE DÉMOCRATIQUE DE CORÉE | PRK | 99238 |
| COSTA RICA | RÉPUBLIQUE DU COSTA RICA | CRI | 99406 |
| COTE D'IVOIRE | RÉPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE | CIV | 99326 |
| CROATIE | RÉPUBLIQUE DE CROATIE | HRV | 99119 |
| CUBA | RÉPUBLIQUE DE CUBA | CUB | 99407 |
| CURAÇAO | CURAÇAO | CUW | 99444 |
| DANEMARK | ROYAUME DU DANEMARK | DNK | 99101 |
| DJIBOUTI | RÉPUBLIQUE DE DJIBOUTI | DJI | 99399 |
| DOMINICAINE (REPUBLIQUE) | RÉPUBLIQUE DOMINICAINE | DOM | 99408 |
| DOMINIQUE | COMMONWEALTH DE DOMINIQUE | DMA | 99438 |
| EGYPTE | RÉPUBLIQUE ARABE D'ÉGYPTE | EGY | 99301 |
| EL SALVADOR | RÉPUBLIQUE DU SALVADOR | SLV | 99414 |
| EMIRATS ARABES UNIS | ÉMIRATS ARABES UNIS | ARE | 99247 |
| EQUATEUR | RÉPUBLIQUE DE L'ÉQUATEUR | ECU | 99420 |
| ERYTHREE | ÉTAT D'ÉRYTHRÉE | ERI | 99317 |
| ESPAGNE | ROYAUME D'ESPAGNE | ESP | 99134 |
| ESTONIE | RÉPUBLIQUE D'ESTONIE | EST | 99106 |
| ESWATINI (ex SWAZILAND) | ESWATINI | SWZ | 99391 |
| ETATS-UNIS | ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE | USA | 99404 |
| ETHIOPIE | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE FÉDÉRALE D'ÉTHIOPIE | ETH | 99315 |
| MACEDOINE DU NORD | MACÉDOINE DU NORD | MKD | 99156 |
| FIDJI | RÉPUBLIQUE DES FIDJI | FJI | 99508 |
| FINLANDE | RÉPUBLIQUE DE FINLANDE | FIN | 99105 |
| FRANCE | RÉPUBLIQUE FRANÇAISE | FRA | 99100 |
| GABON | RÉPUBLIQUE GABONAISE | GAB | 99328 |
| GAMBIE | RÉPUBLIQUE DE GAMBIE | GMB | 99304 |
| GEORGIE | RÉPUBLIQUE DE GÉORGIE | GEO | 99255 |
| GEORGIE DU SUD ET LES ILES SANDWICH DU SUD | GÉORGIE DU SUD ET LES ÎLES SANDWICH DU SUD | SGS | 99427 |
| GHANA | RÉPUBLIQUE DU GHANA | GHA | 99329 |
| GIBRALTAR | GIBRALTAR | GIB | 99133 |
| GRECE | RÉPUBLIQUE HELLÉNIQUE | GRC | 99126 |
| GRENADE | GRENADE | GRD | 99435 |
| GROENLAND | GROENLAND | GRL | 99430 |
| GUAM | GUAM | GUM | 99505 |
| GUATEMALA | RÉPUBLIQUE DU GUATEMALA | GTM | 99409 |
| GUERNESEY | GUERNESEY | GGY | 99132 |
| GUINEE | RÉPUBLIQUE DE GUINÉE | GIN | 99330 |
| GUINEE EQUATORIALE | RÉPUBLIQUE DE GUINÉE ÉQUATORIALE | GNQ | 99314 |
| GUINEE-BISSAU | RÉPUBLIQUE DE GUINÉE-BISSAU | GNB | 99392 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| GUYANA | RÉPUBLIQUE COOPÉRATIVE DE GUYANA | GUY | 99428 |
| HAITI | RÉPUBLIQUE D'HAÏTI | HTI | 99410 |
| HONDURAS | RÉPUBLIQUE DU HONDURAS | HND | 99411 |
| HONG-KONG | HONG-KONG | HKG | 99230 |
| HONGRIE | RÉPUBLIQUE DE HONGRIE | HUN | 99112 |
| INDE | RÉPUBLIQUE DE L'INDE | IND | 99223 |
| OCEAN INDIEN | OCÉAN INDIEN (TERRITOIRE BRITANNIQUE DE L') | IOT | 99308 |
| INDONESIE | RÉPUBLIQUE D'INDONÉSIE | IDN | 99231 |
| IRAN | RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D'IRAN | IRN | 99204 |
| IRAQ | RÉPUBLIQUE D'IRAQ | IRQ | 99203 |
| IRLANDE, ou EIRE | IRLANDE | IRL | 99136 |
| ISLANDE | RÉPUBLIQUE D'ISLANDE | ISL | 99102 |
| ISRAEL | ÉTAT D'ISRAËL | ISR | 99207 |
| ITALIE | RÉPUBLIQUE ITALIENNE | ITA | 99127 |
| JAMAIQUE | JAMAÏQUE | JAM | 99426 |
| JAPON | JAPON | JPN | 99217 |
| JERSEY | JERSEY | JEY | 99132 |
| JORDANIE | ROYAUME HACHÉMITE DE JORDANIE | JOR | 99222 |
| KAZAKHSTAN | RÉPUBLIQUE DU KAZAKHSTAN | KAZ | 99256 |
| KENYA | RÉPUBLIQUE DU KENYA | KEN | 99332 |
| KIRGHIZISTAN | RÉPUBLIQUE KIRGHIZE | KGZ | 99257 |
| KIRIBATI | RÉPUBLIQUE DE KIRIBATI | KIR | 99513 |
| KOWEIT | ÉTAT DU KOWEÏT | KWT | 99240 |
| LAOS | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE POPULAIRE LAO | LAO | 99241 |
| LESOTHO | ROYAUME DU LESOTHO | LSO | 99348 |
| LETTONIE | RÉPUBLIQUE DE LETTONIE | LVA | 99107 |
| LIBAN | RÉPUBLIQUE LIBANAISE | LBN | 99205 |
| LIBERIA | RÉPUBLIQUE DU LIBERIA | LBR | 99302 |
| LIBYE | JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE POPULAIRE ETSOCIALISTE | LBY | 99316 |
| LIECHTENSTEIN | PRINCIPAUTÉ DE LIECHTENSTEIN | LIE | 99113 |
| LITUANIE | RÉPUBLIQUE DE LITUANIE | LTU | 99108 |
| LUXEMBOURG | GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG | LUX | 99137 |
| MACAO | MACAO | MAC | 99232 |
| MACEDOINE DU NORD | MACEDOINE DU NORD | MKD | 99156 |
| MADAGASCAR | RÉPUBLIQUE DE MADAGASCAR | MDG | 99333 |
| MALAISIE | MALAISIE | MYS | 99227 |
| MALAWI | RÉPUBLIQUE DU MALAWI | MWI | 99334 |
| MALDIVES | RÉPUBLIQUE DES MALDIVES | MDV | 99229 |
| MALI | RÉPUBLIQUE DU MALI | MLI | 99335 |
| MALTE | RÉPUBLIQUE DE MALTE | MLT | 99144 |
| MAROC | ROYAUME DU MAROC | MAR | 99350 |
| MAURICE | RÉPUBLIQUE DE MAURICE | MUS | 99390 |
| MAURITANIE | RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE | MRT | 99336 |
| MEXIQUE | ÉTATS-UNIS DU MEXIQUE | MEX | 99405 |
| MICRONESIE (ETATS FEDERES DE) | ÉTATS FÉDÉRÉS DE MICRONÉSIE | FSM | 99516 |
| MOLDAVIE | RÉPUBLIQUE DE MOLDAVIE | MDA | 99151 |
| MONACO | PRINCIPAUTÉ DE MONACO | MCO | 99138 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| MONGOLIE | MONGOLIE | MNG | 99242 |
| MONTENEGRO | RÉPUBLIQUE DU MONTÉNÉGRO | MNE | 99120 |
| MONTSERRAT | MONTSERRAT | MSR | 99425 |
| MOZAMBIQUE | RÉPUBLIQUE DU MOZAMBIQUE | MOZ | 99393 |
| NAMIBIE | RÉPUBLIQUE DE NAMIBIE | NAM | 99311 |
| NAURU | RÉPUBLIQUE DE NAURU | NRU | 99507 |
| NEPAL | ROYAUME DU NÉPAL | NPL | 99215 |
| NICARAGUA | RÉPUBLIQUE DU NICARAGUA | NIC | 99412 |
| NIGER | RÉPUBLIQUE DU NIGER | NER | 99337 |
| NIGERIA | RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE DU NIGÉRIA | NGA | 99338 |
| NIUE | NIUE | NIU | 99502 |
| NORVEGE | ROYAUME DE NORVÈGE | NOR | 99103 |
| NOUVELLE-ZELANDE | NOUVELLE-ZÉLANDE | NZL | 99502 |
| OMAN | SULTANAT D'OMAN | OMN | 99250 |
| OUGANDA | RÉPUBLIQUE DE L'OUGANDA | UGA | 99339 |
| OUZBEKISTAN | RÉPUBLIQUE D'OUZBÉKISTAN | UZB | 99258 |
| PAKISTAN | RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE DU PAKISTAN | PAK | 99213 |
| PALESTINE | ÉTAT DE PALESTINE | PSE | 99261 |
| PANAMA | RÉPUBLIQUE DU PANAMA | PAN | 99413 |
| PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINEE | PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE | PNG | 99510 |
| PARAGUAY | RÉPUBLIQUE DU PARAGUAY | PRY | 99421 |
| PAYS-BAS | ROYAUME DES PAYS-BAS | NLD | 99135 |
| PEROU | RÉPUBLIQUE DU PÉROU | PER | 99422 |
| PHILIPPINES | RÉPUBLIQUE DES PHILIPPINES | PHL | 99220 |
| POLOGNE | RÉPUBLIQUE DE POLOGNE | POL | 99122 |
| PORTO RICO | PORTO RICO | PRI | 99432 |
| PORTUGAL | RÉPUBLIQUE PORTUGAISE | PRT | 99139 |
| QATAR | ÉTAT DU QATAR | QAT | 99248 |
| ROUMANIE | ROUMANIE | ROU | 99114 |
| ROYAUME-UNI | ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE ET D'IRLANDE DU NORD | GBR | 99132 |
| RUSSIE | FÉDÉRATION DE RUSSIE | RUS | 99123 |
| RWANDA | RÉPUBLIQUE RWANDAISE | RWA | 99340 |
| SAHARA OCCIDENTAL | SAHARA OCCIDENTAL | ESH | 99389 |
| SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIEVES | FÉDÉRATION DE SAINT-CHRISTOPHE-ET-NIÉVÈS | KNA | 99442 |
| SAINTE HELENE, ASCENSION ET TRISTAN DA CUNHA | SAINTE-HÉLÈNE, ASCENSION ET TRISTAN DA CUNHA | SHN | 99306 |
| SAINTE-LUCIE | SAINTE-LUCIE | LCA | 99439 |
| SAINT-MARIN | RÉPUBLIQUE DE SAINT-MARIN | SMR | 99128 |
| SAINT-MARTIN (PARTIE NEERLANDAISE) | SAINT-MARTIN (PARTIE NÉERLANDAISE) | SXM | 99445 |
| SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES | SAINT-VINCENT-ET-LES GRENADINES | VCT | 99440 |
| SAMOA OCCIDENTALES | ÉTAT INDÉPENDANT DES SAMOA OCCIDENTALES | WSM | 99506 |
| SAMOA AMERICAINES | SAMOA AMÉRICAINES | ASM | 99505 |
| SAO TOME-ET-PRINCIPE | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DE SAO TOMÉ-ET-PRINCIPE | STP | 99394 |
| SENEGAL | RÉPUBLIQUE DU SÉNÉGAL | SEN | 99341 |
| SERBIE | RÉPUBLIQUE DE SERBIE | SRB | 99121 |
| SEYCHELLES | RÉPUBLIQUE DES SEYCHELLES | SYC | 99398 |
| SIERRA LEONE | RÉPUBLIQUE DE SIERRA LEONE | SLE | 99342 |

| | | | |
|---|---|---|---|
| SINGAPOUR | RÉPUBLIQUE DE SINGAPOUR | SGP | 99226 |
| SLOVAQUIE | RÉPUBLIQUE SLOVAQUE | SVK | 99117 |
| SLOVENIE | RÉPUBLIQUE DE SLOVÉNIE | SVN | 99145 |
| SOMALIE | SOMALIE | SOM | 99318 |
| SOUDAN | RÉPUBLIQUE DU SOUDAN | SDN | 99343 |
| SOUDAN DU SUD | RÉPUBLIQUE DU SOUDAN DU SUD | SSD | 99349 |
| SRI LANKA | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE SOCIALISTE DU SRILANKA | LKA | 99235 |
| SUEDE | ROYAUME DE SUÈDE | SWE | 99104 |
| SUISSE | CONFÉDÉRATION SUISSE | CHE | 99140 |
| SURINAME | RÉPUBLIQUE DU SURINAME | SUR | 99437 |
| SVALBARD et ILE JAN MAYEN | SVALBARD ET ÎLE JAN MAYEN | SJM | 99103 |
| SWAZILAND | ROYAUME DU SWAZILAND | SWZ | 99391 |
| SYRIE | RÉPUBLIQUE ARABE SYRIENNE | SYR | 99206 |
| TADJIKISTAN | RÉPUBLIQUE DU TADJIKISTAN | TJK | 99259 |
| TAIWAN | TAÏWAN | TWN | 99236 |
| TANZANIE | RÉPUBLIQUE UNIE DE TANZANIE | TZA | 99309 |
| TCHAD | RÉPUBLIQUE DU TCHAD | TCD | 99344 |
| TCHEQUE (REPUBLIQUE) | RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | CZE | 99116 |
| THAILANDE | ROYAUME DE THAÏLANDE | THA | 99219 |
| TIMOR ORIENTAL | RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU TIMOR ORIENTAL | TLS | 99262 |
| TOGO | RÉPUBLIQUE TOGOLAISE | TGO | 99345 |
| TOKELAU | TOKELAU | TKL | 99502 |
| TONGA | ROYAUME DES TONGA | TON | 99509 |
| TRINITE-ET-TOBAGO | RÉPUBLIQUE DE TRINITÉ-ET-TOBAGO | TTO | 99433 |
| TUNISIE | RÉPUBLIQUE TUNISIENNE | TUN | 99351 |
| TURKMENISTAN | TURKMÉNISTAN | TKM | 99260 |
| TURQUIE | RÉPUBLIQUE TURQUE | TUR | 99208 |
| TUVALU | TUVALU | TUV | 99511 |
| UKRAINE | UKRAINE | UKR | 99155 |
| URUGUAY | RÉPUBLIQUE ORIENTALE DE L'URUGUAY | URY | 99423 |
| VANUATU | RÉPUBLIQUE DE VANUATU | VUT | 99514 |
| VATICAN, ou SAINT-SIEGE | ÉTAT DE LA CITÉ DU VATICAN | VAT | 99129 |
| VENEZUELA | RÉPUBLIQUE BOLIVARIENNE DU VENEZUELA | VEN | 99424 |
| VIET NAM | RÉPUBLIQUE SOCIALISTE DU VIÊT NAM | VNM | 99243 |
| KOSOVO | RÉPUBLIQUE DU KOSOVO | XKX | 99157 |
| YEMEN | RÉPUBLIQUE DU YÉMEN | YEM | 99251 |
| ZAMBIE | RÉPUBLIQUE DE ZAMBIE | ZMB | 99346 |
| ZIMBABWE | RÉPUBLIQUE DU ZIMBABWE | ZWE | 99310 |

# 6 ANNEXE 2 - Exemple de table de correspondance caractères cyrilliques vs caractères latins

Source : Transcription de l'ukrainien en francais (fr-academic.com)

| Cyrillique | Français |
|---|---|
| А а | A |
| Б б | B |
| В в | V |
| Г г | H |
| Ґ ґ | G |
| Д д | D |
| Е е | E |
| Є є | IE ou YE[1] |
| Ж ж | J |
| З з | Z |
| И и | Y |
| І і | I |
| Ї ї | I ou YI[1] |
| Й й | I ou Y[1] |
| К к | K |
| Л л | L |
| М м | M |
| Н н | N |
| О о | O |
| П п | P |
| Р р | R |
| С с | S |
| Т т | T |
| У у | OU |
| Ф ф | F |
| Х х | KH |
| Ц ц | TS |
| Ч ч | TCH |
| Ш ш | CH |
| Щ щ | CHTCH |
| Ю ю | IOU ou YOU[1] |
| Я я | IA ou YA[1] |
| Ь ь | ’ |

[1] En début de mot, c'est la variante commençant par un *Y* qui est utilisée.

# 7 ANNEXE 3 : Modèle de fiche Pays

## 7.1 Pays (ISO)

| *Type : passeport (●) carte d'identité (●)* | *Champ* | *Valeur* | *Commentaire* |
|---|---|---|---|
| TEXTE A SUPPRIMER : Si un texte accompagne la PI, le saisir dans la cellule, sous la copie de la PI : par ex « la législation allemande prévoit … » | **Nom de naissance** | | |
| | **Nom utilisé** | *Ligne à supprimer si pas de sujet* | |
| | **Prénom(s)** | | |
| | **1er prénom** | | |
| | **Date de naissance** | | |
| | **Sexe** | | |
| | **COG Lieu de naissance.** | | |